SONY®

4-235-985-**33**(1)

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de Instrucciones

STR-DB1070
STR-DB870

© 2001 Sony Corporation

Nombre del producto:
Receptor Estéreo FM/AM
Modelo: STR-DB1070/DB870
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque jarrones, recipientes llenos de liquidos, jarrones sobre el aparato.

No tire las pilas más que en lugares de recolección de artículos nocivos.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Este receptor incorpora el sistema Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y DTS** Digital Surround.

* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Índice

Identificación de partes

Unidad principal 5

Conexión de componentes

Cables requeridos 6
Conexión de antenas 7
Conexión de componentes de audio 8
Conexión de componentes de vídeo 10
Conexión de componentes digitales 11
Conexión de entrada multicanal 13
Otras conexiones 14

Conexión y configuración del sistema de altavoces

Conexión del sistema de altavoces 17
Realización de las operaciones de configuración inicial 18
Configuración del sonido perimétrico multicanal 19
Comprobación de las conexiones 24

Operaciones básicas

Selección de componentes 25
Escucha del sonido en otra sala 27
Cambio de visualización 27

Disfrute de sonido perimétrico

Selección de un campo acústico 28
Explicación de las indicaciones en el modo perimétrico multicanal 32
Personalización de los campos acústicos 33

Recepción de emisoras

Almacenamiento automático de emisoras de FM (AUTOBETICAL)* 38
Sintonía directa 38
Sintonía automática 39
Sintonía memorizada 39
Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)* 41

Otras operaciones

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y fuentes de programas 43
Grabación 43
Utilización del cronodesconectador 44
Ajustes utilizando la tecla SET UP 45
Sistema de control CONTROL A1II .. 47

Información adicional

Precauciones 49
Solución de problemas 49
Especificaciones 52
Tablas de ajustes utilizando las teclas SURR, LEVEL, EQ, y SET UP 55
Parámetros ajustables para cada campo acústico 58
Descripción de las teclas del mando a distancia 63
Cambio del ajuste de fábrica de una tecla de función** 66

* Modelos del código de área CEL solamente.
** STR-DB870 de código de área CEL solamente.

Modo de demostración

La demostración se activará la primera vez que conecte la alimentación. Cuando se inicie la demostración, en el visualizador aparecerá dos veces el mensaje siguiente:

"Now Demonstration Mode!! To finish the demonstration, please press POWER KEY while this message appears in the display. Thank you!"

Para cancelar la demostración

Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor durante el mensaje anterior. La próxima vez que conecte la alimentación del receptor, este mensaje no aparecerá.

Para ver la demostración

Mantenga presionada SET UP y presione I/⏻ a fin de conectar la alimentación.

Nota

La ejecución de la demostración borrará la memoria del receptor. Con respecto a los detalles sobre qué es lo que se borrará, consulte "Borrado de la memoria del receptor" de la página 18.

Acerca de este manual

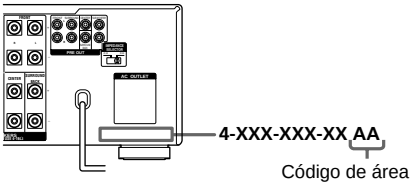
Las instrucciones de este manual son para los modelos STR-DB1070 y STR-DB870. Compruebe el número de su modelo observando la equina inferior derecha del panel frontal. En este manual se utiliza el modelo STR-DB1070 (código de área U) para fines de ilustración a menos que se indique otra cosa. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo, “STR-DB1070 solamente”.

Tipos de diferencias

Característica	DB1070	DB870
5 entradas de audio	●	
4 entradas de audio		●

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo “Modelos de código de área AA solamente”.

Sugerencia

En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre la utilización de su mando a distancia, consulte las páginas 63–66 (para el STR-DB870 de código de área CEL) o consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

Nota sobre el mando a distancia suministrado

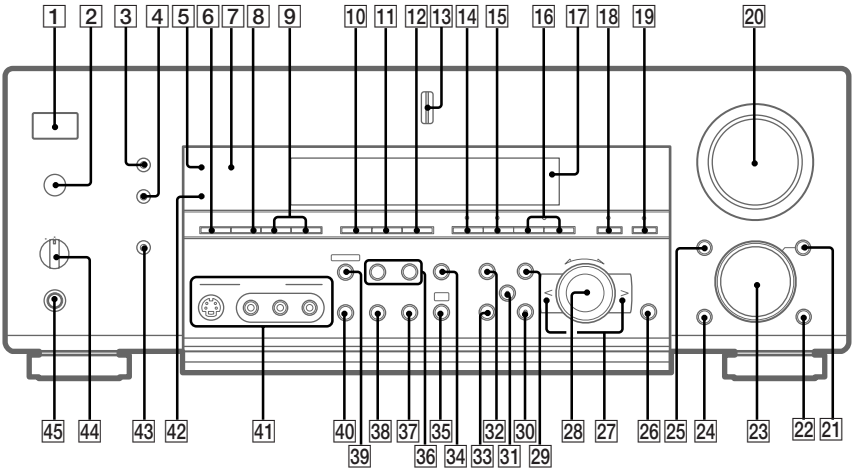
Para el STR-DB870 de código de área U, CA

La tecla 2ND ROOM y la tecla ON SCREEN del mando a distancia no están disponibles.

Los elementos están dispuestos en orden alfabético.

Con respecto a los detalles, refiérase a las páginas indicadas entre paréntesis ( ).

Unidad principal



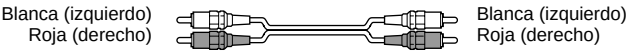
2CH 15 (30)
2ND ROOM (STR-DB1070 solamente) 35 (27)
6.1CH DECODING 10 (31)
A.F.D. 14 (30)
AUDIO SPLIT 21 (25)
CINEMA STUDIO EX 11 (28)
DIGITAL CONCERT HALL 12 (29)
DIMMER 4 (27)
DISPLAY 3 (27, 41)
DOOR OPEN 25
Indicador 6.1CH DECODING 7 (31)
Indicador Digital Cinema Sound 5 (28)
Indicador DIMMER 42 (27)
Indicador MULTI CHANNEL DECODING 13
Interruptor SPEAKERS 44 (26)
ENTER 26 (43)
EQ 30 (36)
EQUALIZER 34 (36)
FM/AM 6 (38, 39)
FM MODE 40 (39)
FUNCTION 23 (24, 25, 38, 39, 40, 43)
INPUT MODE 24 (26)
LEVEL 29 (35)
Mando de lanzadera 28 (19, 33, 35, 36, 43, 45)
MASTER VOLUME 20 (24, 26)
MEMORY 39 (38, 40)
MODE +/– 16 (28, 37)
MULTI/2CH A. DIRECT 18 (26, 30)
MUTING 22 (26)
NAME 33 (43)
NIGHT MODE 19 (31)
ON SCREEN (STR-DB1070 solamente) 43 (10)
PRESET TUNING +/– 9 (40)
PTY SELECT +/– (Modelos del código de área CEL solamente) 36 (41)
RDS/PTY (Modelos del código de área CEL solamente) 38 (41)
Receptor de rayos infrarrojos 2
SET UP 32 (19, 45)
SHIFT 8 (40)
SLEEP (Excepto los modelos para el código de área CEL) 38 (44)
STREAM INFO (STR-DB870 solamente) 35 (27)
SURR 31 (33)
Teclas del cursor (<⁄>) 27 (19, 33, 35, 36, 43, 45)
TEST TONE 37 (24)
Tomas PHONES 45 (26)
Tomas VIDEO 3 INPUT 41 (10)
TUNING +/– 36 (39)
Visualizador 17 (32)
I/⏻ (alimentación) 1 (18, 23, 24, 37, 38)

Cables requeridos

Antes de comenzar

- Antes de realizar las conexiones, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA mientras no haya terminado todas las conexiones.
- Para evitar zumbidos y ruidos, realice conexiones firmes.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes: amarilla (vídeo) a amarilla; blanca (canal izquierdo de audio) a blanca; y roja (canal derecho de audio) a roja.
- Para conectar los cables digitales ópticos, quite los tapones de los conectores e inserte los conectores de los cables de forma recta hasta que chasqueen en su lugar.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

A Cable de audio (no suministrado)

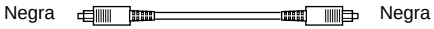


B Cable conector de audio/vídeo (no suministrado)

C Cable de vídeo (no suministrado)

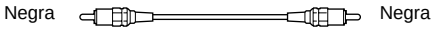
Para los modelos de código de área U, CA, usted podrá utilizar el conductor de vídeo del cable de audio/vídeo/control S suministrado.

D Cable digital óptico (no suministrado)

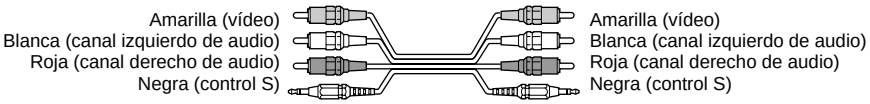


E Cable digital coaxial (no suministrado)

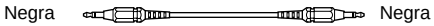
F Cable de audio monoaural (no suministrado)



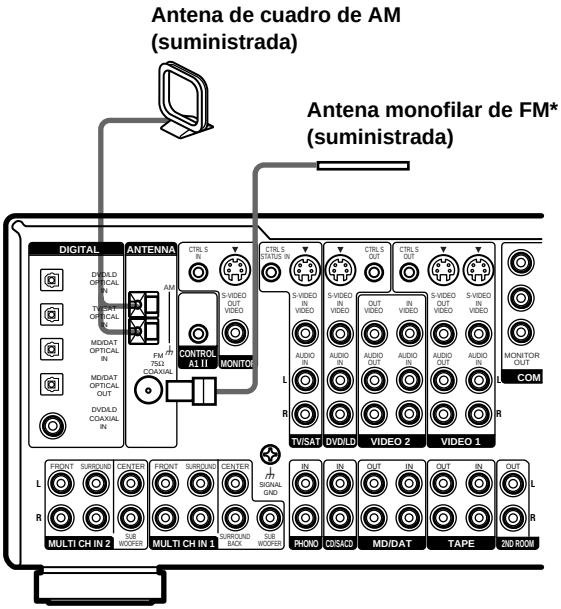
G Cable de audio/vídeo/control S (1 para modelos de código de área U y CA)



H Cable de control S (minitoma) (1 para modelos de código de área U, CA)



Conexión de antenas



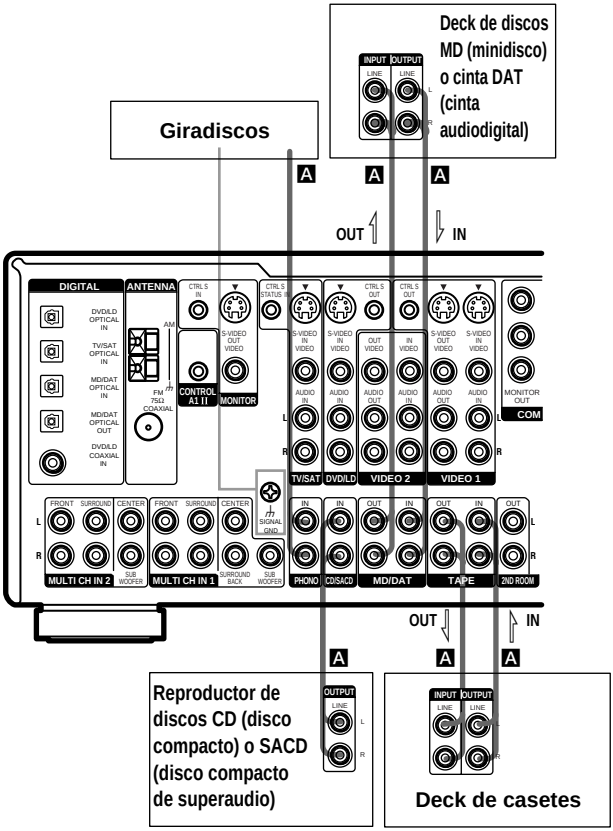
Notas sobre la conexión de antenas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.
- No utilice el terminal ⏚ SIGNAL GND para poner a tierra el receptor.

* La forma del conector variará dependiendo del código de área.

Conexión de componentes de audio

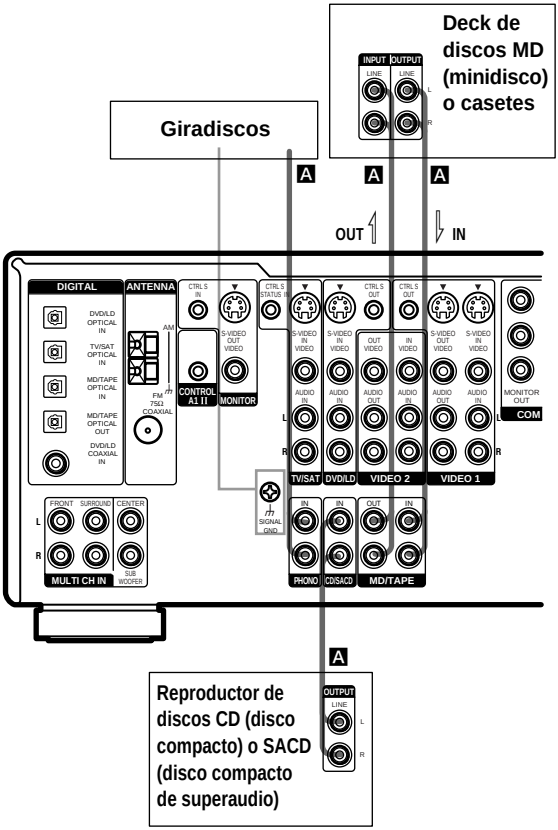
STR-DB1070



Nota sobre la conexión de componentes de audio

Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra, conéctelo al terminal ⏚ SIGNAL GND.

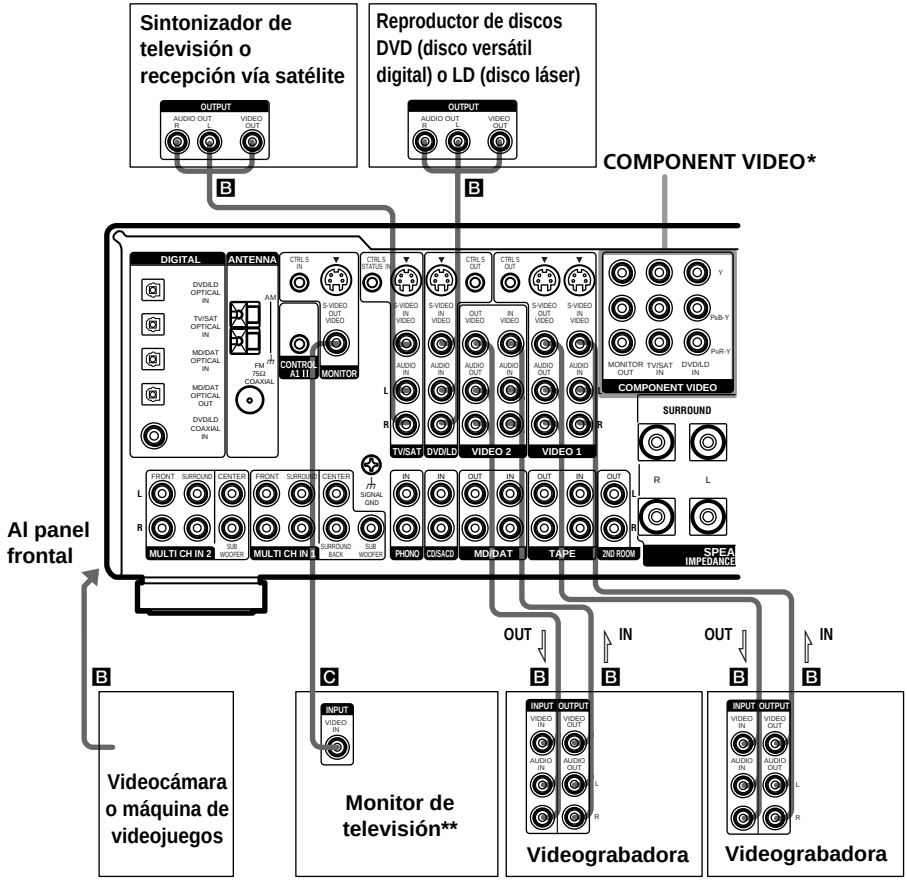
STR-DB870



Nota sobre la conexión de componentes de audio

Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra, conéctelo al terminal ⏚ SIGNAL GND.

Conexión de componentes de vídeo



* Modelos del código de área U, CA solamente.

** Para el STR-DB1070, usted podrá hacer que se visualicen los parámetros SET UP, SURR, LEVEL, y EQ, y el campo acústico seleccionado presionando ON SCREEN.

Nota sobre la conexión de componentes de vídeo

Usted podrá conectar las tomas de salida de audio de su televisor a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor y aplicar efectos acústicos al sonido del televisor. En este caso, no conecte la toma de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Si desea conectar un sintonizador de televisión (o un sintonizador de recepción vía satélite) separado, conecte las tomas de salida tanto de audio como de vídeo al receptor como se muestra arriba.

Si usted posee un televisor, un sintonizador de recepción vía satélite, un reproductor de discos DVD, o un reproductor de discos LD con tomas de salida COMPONENT VIDEO (Y, B-Y, R-Y), utilice un cable de vídeo (no suministrado) para realizar la conexión al receptor.

Sugerencia

Cuando utilice las tomas de vídeo S en vez de las tomas de vídeo, su monitor deberá estar conectado también a través de una toma de vídeo S. Las señales de vídeo S están en un bus separado de las señales de vídeo y no saldrán a través de éstas.

Notas

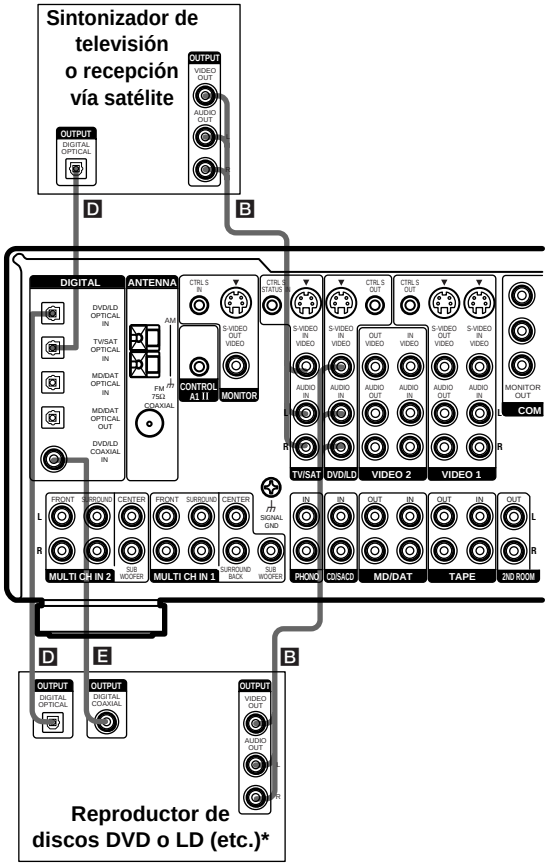
- Si realiza conexiones COMPONENT VIDEO, no se visualizará nada en la pantalla.
- En este receptor, las señales de vídeo componentes no son compatibles con las señales de vídeo S ni con las señales de vídeo.

Conexión de componentes digitales

Conecte las tomas de salida digital de su reproductor de discos DVD y el sintonizador de recepción vía satélite (etc.) a las tomas de entrada digital del receptor para obtener el sonido perimétrico multicanal de una sala de cine en su hogar. Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal, se necesitan cinco altavoces (dos delanteros, dos traseros, y uno central) y un altavoz de subgraves. Para al sonido perimétrico de 6,1 canales (STR-DB1070 solamente), usted necesitará también un altavoz trasero perimétrico. Usted también podrá conectar un reproductor de discos LD con toma RF OUT a través de un demodulador de RF, como un MOD-RF1 Sony (no suministrado).

Nota

Usted no podrá conectar directamente la toma DOLBY DIGITAL RF OUT de un reproductor de discos LD a las tomas de entrada digital del receptor. Usted tendrá que convertir en primer lugar la señal de RF en señal óptica o coaxial. Con respecto a los detalles, consulte “Solución de problemas” de la página 49.

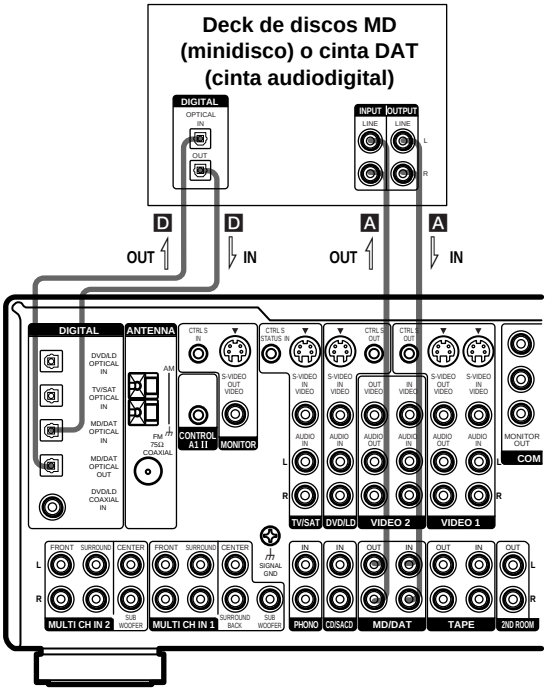


* Realice conexiones coaxiales u ópticas. Le recomendamos que realice conexiones coaxiales en vez de ópticas.

continúa

Conexión de componentes digitales (continuación)

Conecte las tomas de salida digital de su deck de discos MD o de cinta DAT a las tomas de entrada digital del receptor, y conecte las tomas de entrada digital de su deck de discos MD o de cinta DAT a las tomas de salida digital de su receptor. Estas conexiones le permitirán realizar grabaciones digitales de programas de televisión, etc.



Notas

- Usted no podrá realizar la grabación digital de señales perimétricas multicanales digitales.
- Para realizar una grabación digital de su reproductor de discos CD o SACD, conecte directamente la salida digital del reproductor de discos CD o SACD a la entrada digital de su deck de discos MD o de cinta DAT. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos CD o SACD y con el deck de discos MD o cinta DAT.
- Las tomas DVD/LD OPTICAL IN y COAXIAL son compatibles con frecuencias de muestreo de 96 kHz, 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz. Las otras tomas OPTICAL son compatibles con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz.
- No es posible grabar señales analógicas en componentes conectados a las tomas TAPE y VIDEO con conexiones digitales solamente. Para grabar señales analógicas, realice conexiones analógicas. Para grabar señales digitales, realice conexiones analógicas y digitales.
- Para introducir señales con frecuencias de muestreo de 96 kHz, realice la conexión a las tomas DVD/LD OPTICAL IN o COAXIAL.
- La toma MD/DAT OPTICAL OUT es compatible con las frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz. La salida de señales con la frecuencia de muestreo de 96 kHz a través de esta toma puede resultar en sonido intermitente.

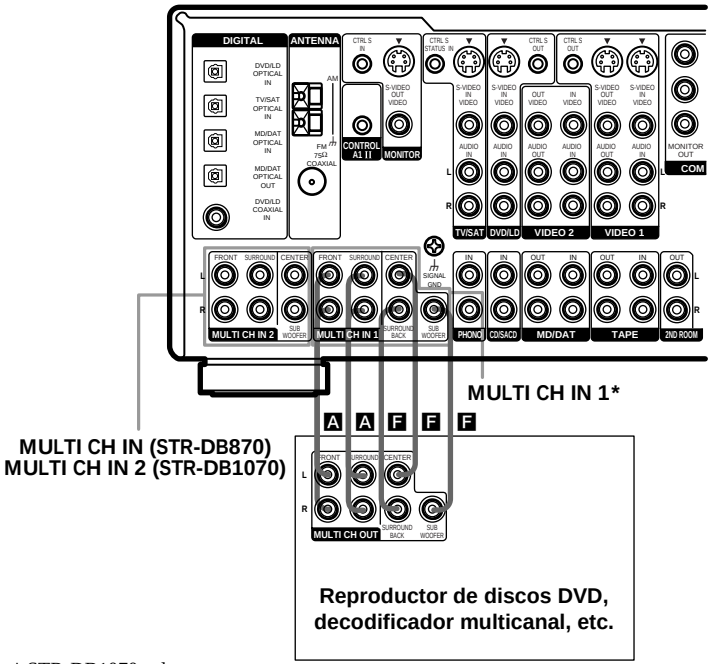
Conexión de entrada multicanal

Aunque este receptor incorpora un decodificador multicanal, dispone también de tomas de entrada multicanal. Esta conexión le permitirá disfrutar de software multicanal codificado en formatos que no sean Dolby Digital ni DTS (Digital Theater Surround). Si su reproductor de discos DVD dispone de tomas de salida multicanal, podrá conectarlas directamente al receptor para disfrutar del sonido del decodificador multicanal de dicho reproductor de discos DVD. Por otra parte, las tomas de entrada multicanal pueden utilizarse para conectar también un decodificador multicanal externo.

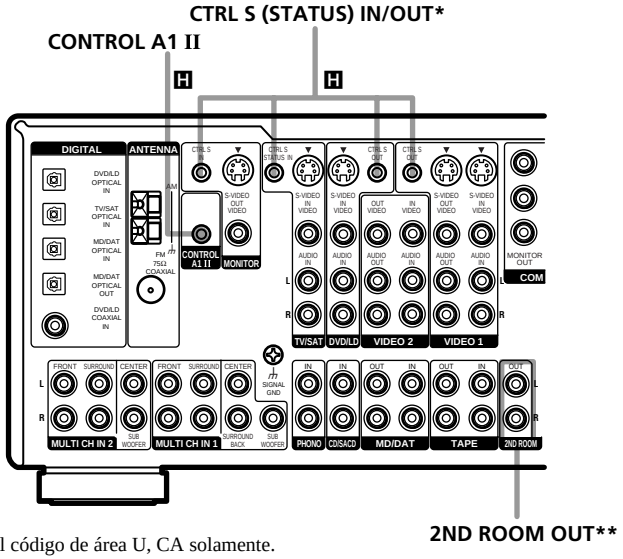
Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal, se necesitan cinco altavoces (dos delanteros, dos traseros, y uno central) y un altavoz de subgraves. Para al sonido perimétrico de 6,1 canales (STR-DB1070 solamente), usted necesitará también un altavoz trasero perimétrico. Con respecto a los detalles cobre la conexión multicanal, consulte el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos DVD, decodificador multicanal, etc.

Notas

- Cuando utilice las conexiones descritas a continuación, ajuste el nivel de los altavoces perimétricos y del altavoz de subgraves desde el reproductor de discos DVD o del decodificador multicanal.
- Con respecto a los detalles sobre la conexión del sistema de altavoces, consulte la página 17.
- (Para STR–DB1070) Cuando haya instalado altavoces central y traseros perimétricos para utilizarlos como altavoces perimétricos derecho e izquierdo en la configuración de los altavoces, la señal de entrada a través de la toma MULTI CH IN CENTER saldrá directamente a través del altavoz derecho trasero perimétrico, y la señal de entrada introducida a través de la toma MULTI CH IN SURROUND BACK saldrá directamente a través del altavoz izquierdo trasero perimétrico.
  (Para STR–DB870) Cuando haya instalado un altavoz central para utilizarlo como altavoz trasero perimétrico en la configuración de los altavoces, la señal de entrada a través de la toma MULTI CH IN CENTER saldrá directamente a través del altavoz derecho trasero perimétrico.
  Con respecto a los detalles sobre la configuración de los altavoces, consulte “Configuración del sonido perimétrico multicanal” de la página 19.



* STR-DB1070 solamente.



* Modelos del código de área U, CA solamente.
** STR-DB1070 solamente.

Conexión de CONTROL A1 II

- **Si usted posee un reproductor de discos CD, discos SACD, un deck de casetes, o un deck de discos MD Sony compatible con CONTROL A1 II**

  Utilice un cable CONTROL A1 (minitoma) (no suministrado) para conectar la toma CONTROL A1 II del reproductor de discos CD, discos SACD, deck de casetes, o deck de discos MD a la toma CONTROL A1 II del receptor. Con respecto a los detalles, consulte “Sistema de control CONTROL A1 II” de la página 47, y el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos CD, discos SACD, deck de casetes, o deck de discos MD.

  Nota

  Si realiza la conexión CONTROL A1 II del receptor a un deck de discos MD que esté conectado también a un PC, no utilice el receptor mientras use el software “Sony MD Editor”. Esto podría provocar un mal funcionamiento.

- **Si usted posee un cambiador de discos CD Sony con selector COMMAND MODE**

  Si el selector COMMAND MODE de su cambiador de discos CD puede ajustarse a CD 1, CD 2, o CD 3, cerciórese de ajustar el modo de mando a “CD 1”, y conecte el cambiador a las tomas CD del receptor.

  Si, sin embargo, posee un cambiador de discos CD Sony con tomas VIDEO OUT, ajuste el modo de mando a “CD 2”, y conecte el cambiador a las tomas VIDEO 2.

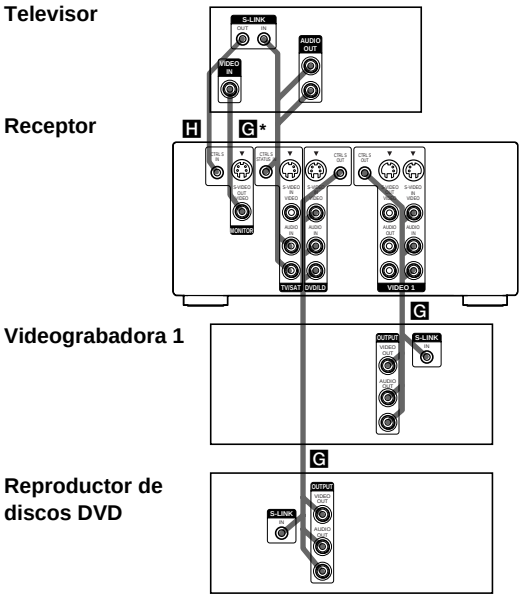
Conexión de S-LINK CONTROL S

(Modelos de código de área U, CA solamente)

Si usted posee un televisor, sintonizador de recepción vía satélite, monitor, reproductor de discos DVD, o videograbadora Sony compatible con S-LINK CONTROL S, utilice el cable conector de audio/vídeo/control S (suministrado) o el cable conector de control S (suministrado) para conectar la toma CTRL S (STATUS) IN (para televisor, sintonizador de recepción vía satélite, o monitor) o OUT (para videograbadora, etc.) del receptor a la toma S-LINK apropiada del componente respectivo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su televisor, sintonizador de recepción vía satélite, monitor, videograbadora, etc.

La ilustración siguiente es un ejemplo conexión S-LINK CONTROL S entre el receptor, un televisor, una videograbadora, y un reproductor de discos DVD. Cuando haya conectado su televisor al receptor como se muestra a continuación, el modo de entrada del televisor cambiará a la entrada de vídeo cada vez que conecte la alimentación del receptor. Cuando haya conectado su receptor como se muestra a continuación, el modo de entrada del mismo cambiará a VIDEO 1 o DVD/LD cada vez que ponga en reproducción su videograbadora o reproductor de discos DVD.

Las conexiones siguientes cambiarán también el modo de entrada del receptor al televisor cada vez que conecte la alimentación del mismo.



* Separe el conductor de vídeo del cable de audio/vídeo/control S suministrado.

Nota

Con respecto a los detalles sobre las operaciones que podrá controlar desde su televisor, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

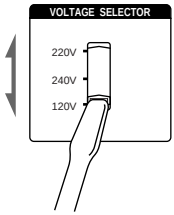
Conexión de 2ND ROOM

(STR-DB1070 solamente)

Usted podrá utilizar las tomas 2ND ROOM OUT para dar salida a las señales de audio del componente seleccionado a un amplificador situado en otra sala (consulte la página 27).

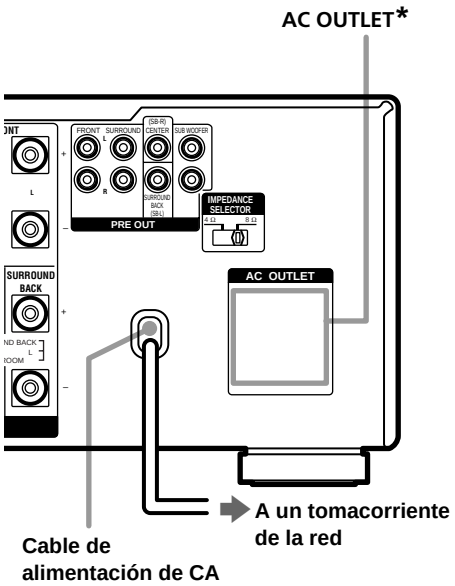
Ajuste del selector de tensión

Si su receptor posee selector de tensión en el panel posterior, compruebe si está ajustado a la tensión de la red local. Si no lo está, utilice un destornillador para poner el selector en la posición correcta antes de enchufar el cable de alimentación de CA en un tomacorriente de la red.



continúa

Conexión del cable de alimentación de CA



* La configuración, forma, y número de tomacorrientes de CA varía de acuerdo con el modelo y el país de destino del receptor.

Antes de conectar el cable de alimentación de CA de este receptor en un tomacorriente de la red, conecte el sistema de altavoces al receptor (consulte la página 17).

Conecte el cable (los cables) de alimentación de CA de sus componentes de audio/vídeo a un tomacorriente de la red.

Si conecta los otros componentes de audio/vídeo al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET de su receptor, éste suministrará alimentación al (a los) componente(s) conectado(s), permitiéndole conectar o desconectar la alimentación de todo el sistema conectando o desconectando la del receptor.

Precaución

Cerciórese de que el consumo total del (de los) componente(s) conectados al (a los) tomacorriente(s) AC OUTLET del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje , como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a este (estos) tomacorriente(s).

Conexión del sistema de altavoces

Cables requeridos

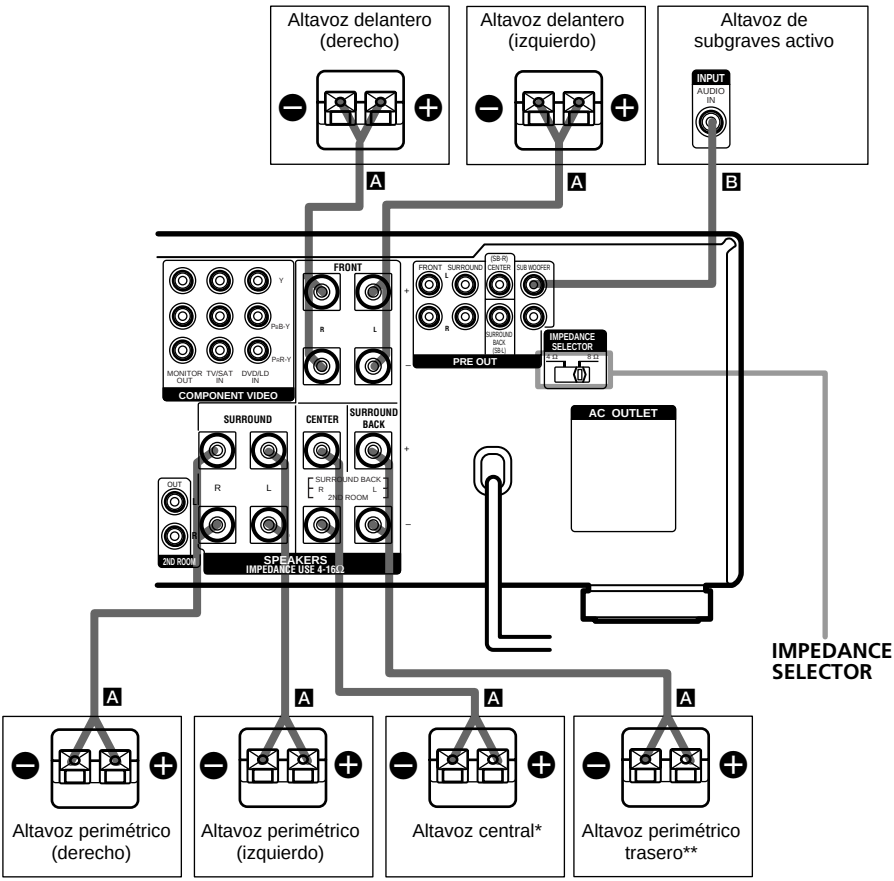
A Cables de altavoces (no suministrados)

(+) (+)

(–) (–)

B Cable de audio monoaural (no suministrado)

Negra Negra



* Para el STR-DB870, usted podrá conectar un altavoz perimétrico trasero.

** STR-DB1070 solamente. Para el STR-DB1070, podrá utilizar los altavoces central y perimétricos conectados como altavoces derecho e izquierdo perimétricos. (Consulte la página 21.) Cerciórese de realizar correctamente las conexiones como se indica en el panel posterior. Usted también podrá utilizar los altavoces central y perimétricos como altavoces derecho e izquierdo en la segunda sala. Consulte la página siguiente.

continúa

Sugerencias

- Usted podrá conectar un altavoz de subgraves activo a cualquiera de las dos tomas. La toma restante podrá utilizarse para conectar un segundo altavoz de subgraves activo.
- Para conectar ciertos altavoces a otro amplificador de potencia, utilice las tomas PRE OUT. La misma señal saldrá a través de ambas tomas SPEAKERS y las tomas PRE OUT. Por ejemplo, si desea conectar los altavoces delanteros a otro amplificador, conecte dicho amplificador a las tomas PRE OUT FRONT L y R.

Conexión de 2ND ROOM (STR-DB1070 de código de área U, CA solamente)

Usted podrá utilizar los altavoces central y posterior perimétrico como altavoces derecho e izquierdo en la segunda sala (consulte la página 27). Cerciórese de conectarlos correctamente como se indica en el panel posterior.

Sugerencia

Cuando dé salida al sonido en la segunda sala, la señal fuente para dicha sala saldrá a través de las tomas PRE OUT CENTER y SURROUND BACK.

Impedancia de los altavoces

Para disfrutar de sonido perimétrico multicanal, conecte altavoces delanteros, central, perimétricos, y perimétrico trasero con una impedancia nominal de 8 ohmios o más, y ponga el selector IMPEDANCE SELECTOR en “8Ω”. Consulte el manual de instrucciones suministrado con sus altavoces si no está seguro de su impedancia. (Esta información normalmente está impresa en una etiqueta en la parte posterior del altavoz.)

Usted podrá conectar un par de altavoces con una impedancia nominal comprendida entre 4 y 8 ohmios a todos los terminales para altavoces. Sin embargo, aunque conecte un altavoz de este margen, ponga selector IMPEDANCE SELECTOR en “4Ω”.

Nota

Antes de ajustar el selector IMPEDANCE SELECTOR, cerciórese de desconectar la alimentación.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Después de haber conectado los altavoces y la alimentación del receptor, borre la memoria del receptor. Después especifique los parámetros de los altavoces (tamaño, ubicación, etc.), y realice las demás operaciones de configuración inicial necesarias para su sistema.

Sugerencia

Para comprobar la salida de audio durante la configuración (para configurar mientras dé salida a sonido), compruebe la conexión (consulte la página 24).

Borrado de la memoria del receptor

Antes de utilizar su receptor por primera vez, o cuando desee borrar la memoria del mismo, realice lo siguiente.

Este procedimiento no será necesario si se activa la demostración cuando conecte la alimentación.

1 Conecte la alimentación del receptor.

2 Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos.

Se iniciará la demostración (consulte la página 3) y todos los elementos siguientes se repondrán o borrarán:

- Todas las emisoras memorizadas se repondrán o borrarán.
- Todos los parámetros de campos acústicos se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.
- Todos los nombres de índice (de las emisoras memorizadas y las fuentes de programa) se borrarán.
- Todos los parámetros SET UP se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.
- El campo acústico memorizado para cada fuente de programas y las emisoras memorizadas se borrará.
- El volumen principal se ajustará a –∞ dB.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar su receptor por primera vez, ajuste los parámetros SET UP para que el receptor corresponda con su sistema. Con respecto a los parámetros ajustables, consulte la tabla de la página 57. Con respecto a los ajustes de los altavoces, consulte las páginas 19–24, y para los demás ajustes, las páginas 45–46.

Configuración del sonido perimétrico multicanal

Para obtener el sonido perimétrico mejor posible, todos los altavoces deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha (Ⓐ).

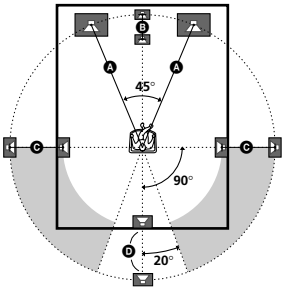
Sin embargo, el receptor le permitirá colocar el altavoz central hasta 1,5 metros (5 feet) más cerca (Ⓑ), y los altavoces perimétricos hasta 4,5 metros (15 feet) más cerca de la posición de escucha (Ⓒ) y los altavoces traseros perimétricos traseros hasta 4,5 metros (15 feet) más cerca (Ⓓ).

Los altavoces delanteros podrán colocarse de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 feet) de la posición de escucha(Ⓐ).

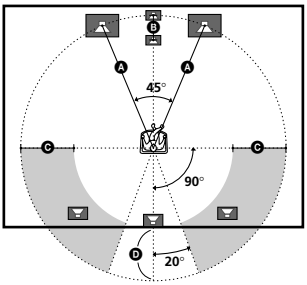
Usted podrá colocar los altavoces traseros detrás o a ambos lados de la posición de escucha, dependiendo de la forma de la sala (etc.).

Usted podrá utilizar el altavoz central como altavoz perimétrico trasero (STR-DB870) o usar el altavoz central y el altavoz perimétrico trasero como altavoces altavoces perimétricos traseros izquierdo y derecho (STR-DB1070).

Cuando coloque los altavoces a ambos lados de usted (STR-DB1070)



Cuando coloque los altavoces detrás de usted



Nota

No coloque el altavoz central más alejado de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

Sugerencia

Cuando coloque el altavoz perimétrico trasero, hágalo a por lo menos 1 metro detrás de la posición de escucha. Se recomienda colocar el altavoz a una distancia igual de los altavoces perimétricos izquierdo y derecho. Si no hay espacio detrás de la posición de escucha, coloque el altavoz sobre la posición de escucha en un soporte o colgado del techo. Para evitar dañar el altavoz, o que este provoque lesiones en caso de caer, cerciórese de fijarlo adecuadamente en su lugar.

Especificación de los parámetros de los altavoces

1 Presione SET UP.

2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar todos los parámetros siguientes.

continúa

Configuración del sonido perimétrico multicanal (continuación)

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
FRONT	LARGE
CENTER	LARGE
SURROUND	LARGE
SURR BACK*	LARGE
SURR BACK L/R**	NO
SUB WOOFER	YES
FRONT XX.X meter	5.0 meter
CENTER XX.X meter	5.0 meter
SURROUND XX.X meter	3.5 meter
SURR BACK XX.X meter	3.5 meter
SUB WOOFER XX.X meter	5.0 meter
S.W PHASE	NORMAL
DISTANCE UNIT	METER***
SURR POSI.	SIDE
SURR HEIGHT	LOW
SURR BACK HGT.	LOW
FRONT SP > XXX Hz	STD (120 Hz)
CENTER SP > XXX Hz	STD (120 Hz)
SURROUND SP > XXX Hz	STD (120 Hz)
SURR BACK SP > XXX Hz	STD (120 Hz)
LFE HIGH CUT > XXX Hz	STD (120 Hz)

* Para el STR-DB870, usted solamente podrá ver este parámetro cuando el altavoz central esté ajustado a “NO”.
** STR-DB1070 solamente.
***Excepto para los modelos de código de área U, CA.

■ Tamaño de los altavoces delanteros (FRONT)

- Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente seleccione “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través del altavoz de subgraves.
- Cuando ajuste los altavoces delanteros a “SMALL”, los altavoces central, perimétricos, y perimétrico trasero se ajustarán automáticamente también a “SMALL”
  (a menos que los haya ajustado anteriormente a “NO”).

■ Tamaño del altavoz central (CENTER)

- Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz central a “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del altavoz central a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a “LARGE”) o a través del altavoz de subgraves.*1
- Si no ha conectado un altavoz central, seleccione “NO”. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.*2
- Si utiliza el altavoz central en la segunda sala, seleccione “2ND ROOM”. Cuando el altavoz central esté ajustado a “2ND ROOM”, el altavoz perimétrico trasero se ajustará automáticamente también a “2ND ROOM” (a menos que lo haya ajustado anteriormente a “NO”) (STR-DB1070 de código de área U, CA solamente).

■ Tamaño de los altavoces perimétricos (SURROUND)

- Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar los altavoces perimétricos a “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales perimétricos a través del altavoz de subgraves u otros altavoces “LARGE”.
- Si no ha conectado altavoces perimétricos, seleccione “NO”.*3

Sugerencia

*1–*3 corresponden a los modos Dolby Pro Logic siguientes:
*1 NORMAL
*2 PHANTOM
*3 3 STEREO

■ Tamaño del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK)

Para el STR-DB870, usted solamente podrá ver este parámetro cuando el altavoz central esté ajustado a “NO”.

- Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz perimétrico trasero a “LARGE”.
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales perimétricos a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a “LARGE”) o del altavoz de subgraves.
- Si no ha conectado un altavoz perimétrico trasero, seleccione “NO”.
- Si utiliza el altavoz perimétrico trasero en la segunda sala, seleccione “2ND ROOM”. Cuando el altavoz perimétrico trasero esté ajustado a “2ND ROOM”, el altavoz central se ajustará automáticamente también a “2ND ROOM” (a menos que lo haya ajustado anteriormente a “NO”) (STR-DB1070 de código de área U, CA solamente).

Sugerencia

Internamente, los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal.

Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las frecuencias bajas correspondientes al altavoz de subgraves o a otros altavoces “LARGE”.

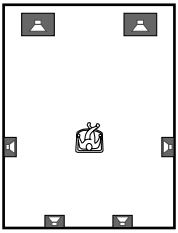
Sin embargo, como los sonidos graves poseen cierto nivel de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible.

Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a “LARGE” si desea la salida de frecuencias bajas a través de los mismos. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan frecuencias bajas a través del mismo, ajústelo a “SMALL”.

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a “LARGE”. Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar los niveles de los graves. Con respecto al ajuste del ecualizador, consulte la página 36.

■ Altavoz perimétrico trasero único o doble (SURR BACK L/R) (STR-DB1070 solamente)

- Cuando el altavoz central esté ajustado a “NO” y lo utilice como altavoz perimétrico trasero derecho y utilice el altavoz perimétrico trasero como altavoz perimétrico trasero izquierdo, seleccione “YES”.
- Si solamente va a utilizar un altavoz perimétrico trasero, seleccione “NO”.



■ Selección del altavoz de subgraves (SUB WOOFER)

- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “YES”.
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “NO”. Esto activará los circuitos de redirección de graves y dará salida a las señales LFE a través de otros altavoces.
- Para sacar el máximo partido de los circuitos de redirección de graves de Dolby Digital, le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves lo más alta posible.

■ Distancia de los altavoces delanteros (FRONT)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha a los altavoces delanteros (Ⓐ de la página 19).

■ Distancia del altavoz central (CENTER)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha al altavoz central. La distancia del altavoz central deberá ajustarse desde la misma que la de los altavoces delanteros (Ⓐ de la página 19) a una distancia 1,5 metros (5 feet) más cercana a su posición de escucha (Ⓑ de la página 19). Si se sobrepasa este margen de distancia, la visualización parpadeará.

Si realiza el ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de efecto perimétrico.

continúa

Configuración del sonido perimétrico multicanal (continuación)

■ Distancia de los altavoces perimétricos (SURROUND)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha a los altavoces perimétricos. La distancia de los altavoces perimétricos deberá ajustarse a una igual a la de los altavoces delanteros (Ⓐ de la página 19), a 4,5 metros (15 feet) más cerca de su posición de escucha (Ⓒ de la página 19). Si se sobrepasa este margen, la visualización parpadeará. Si realiza el ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de efecto perimétrico.

■ Distancia del altavoz perimétrico (SURR BACK)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha al (a los) altavoz (altavoces) perimétrico(s) trasero(s). La distancia del altavoz perimétrico trasero deberá ajustarse a una igual a la de los altavoces delanteros (Ⓐ de la página 19), a 4,5 metros (15 feet) más cerca de su posición de escucha (Ⓓ de la página 19). Si se sobrepasa este margen, la visualización parpadeará. Si realiza el ajuste mientras la visualización esté parpadeando, no podrá disfrutar plenamente de efecto perimétrico.

■ Distancia del altavoz de subgraves (SUB WOOFER)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha al altavoz de subgraves.

Sugerencia

Este receptor le permitirá designar la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, si no es posible designar el altavoz central más alejado que los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá designarse a más que 1,5 metros más cerca que los altavoces delanteros.

De forma similar, los altavoces traseros no podrán designarse más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros. Y no podrán designarse a más de 4,5 metros más cercanos.

Esto es porque la ubicación incorrecta de los altavoces no conduce al disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que la designación de los altavoces a una distancia más cercana que la ubicación real de dichos altavoces causará un retardo en la salida del sonido procedente de tales altavoces. En otras palabras, los altavoces sonarán como si se encontrasen más alejados.

Por ejemplo, la designación del altavoz central a una distancia de 1~2 metros más cercana a la de su ubicación real creará una sensación bastante realista de encontrarse “en el interior” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces traseros están demasiado cerca, la designación de la distancia de los altavoces traseros más corta (cercana) que la distancia real creará un escenario acústico más grande.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará a menudo en un sonido perimétrico mejor. ¡Pruébelo!

■ Polaridad de fase del altavoz de subgraves (S.W PHASE)

Ajuste la polaridad de fase del altavoz de subgraves. Normalmente no habrá problemas cuando ajuste la polaridad de fase del altavoz de subgraves a “NORMAL”. Sin embargo, dependiendo del tipo de altavoces delanteros, la posición del altavoz de subgraves, y la frecuencia de corte del altavoz de subgraves, el ajuste de la polaridad de fase a “REVERSE” puede producir mejores graves. Además de la reproducción de graves, la riqueza y la firmeza de el sonido en general también pueden verse afectadas. Escuchando desde la posición principal de escucha, seleccione el ajuste más adecuado a su entorno.

■ Unidad de distancia (DISTANCE UNIT)

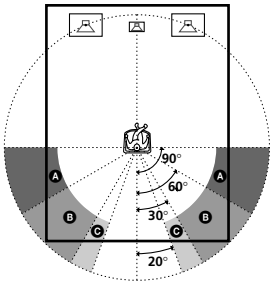
Le permitirá seleccionar pies o metros como unidad de medición para designar las distancias.

■ Posición de los altavoces perimétricos (SURR POSI.)*

Este parámetro le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces perimétricos para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos “VIRTUAL”.
Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione “SIDE” si la ubicación de sus altavoces perimétricos corresponde a la sección Ⓐ.
- Seleccione “MIDDLE” si la ubicación de sus altavoces perimétricos corresponde a la sección Ⓑ.
- Seleccione “BEHIND” si la ubicación de sus altavoces perimétricos corresponde a la sección Ⓒ. Este parámetro solamente estará disponible cuando el tamaño del altavoz perimétrico esté ajustado a “NO”.

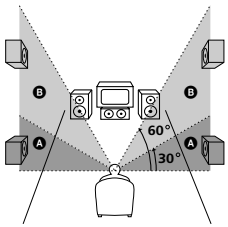
Este ajuste solamente afectará los modos perimétricos de los campos acústicos “VIRTUAL”.



■ Altura de los altavoces perimétricos (SURR HEIGHT)*/Altura del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK HGT.)**

Este parámetro le permitirá especificar la altura de sus altavoces perimétricos y perimétrico(s) trasero(s) para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos “VIRTUAL”. Consulte la ilustración siguiente.

Este ajuste solamente afectará los modos perimétricos de los campos acústicos “VIRTUAL”.



* Estos parámetros no estarán disponibles cuando “Tamaño de los altavoces perimétricos (SURROUND)” esté ajustado a “NO”.

** Este parámetro no estará disponible cuando el “Tamaño del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK)” esté ajustado a “NO” o “2ND ROOM”.

Sugerencia

El parámetro de posición de los altavoces perimétricos/perimétrico(s) trasero(s) ha sido diseñado específicamente para la implementación apropiada de los modos perimétricos Digital Cinema Sound en los campos acústicos “VIRTUAL”.

Con los modos Digital Cinema Sound, la posición de los altavoces no es tan crítica como en otros modos. Todos los modos de los campos acústicos “VIRTUAL” fueron diseñados bajo la premisa de que los altavoces perimétricos deberán colocarse detrás de la posición de escucha, pero la presentación permanece bastante consistente incluso con los altavoces traseros colocados con un ángulo más bien amplio. Sin embargo, si los altavoces están apuntando hacia el oyente desde los lados izquierdo y derecho inmediatos a la posición de escucha, los campos acústicos “VIRTUAL” no serán efectivos a menos que el parámetro de posición de los altavoces perimétricos esté ajustado a “SIDE”.

No obstante, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexiones en las paredes, y es posible que usted obtenga mejores resultados utilizando “BEHIND” o “MIDDLE” si sus altavoces están situados a bastante altura de la posición de escucha, aunque estén situados inmediatamente a la izquierda y derecha.

Por lo tanto, aunque esto puede resultar en un ajuste contrario al de la explicación de “Posición de los altavoces perimétricos”, le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido perimétrico multicanal y que escuche el efecto que cada ajuste produce en su entorno de escucha. Elija el ajuste que proporcione una buena sensación de espaciosidad y que mejor forme un espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces perimétricos y el sonido procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione “BEHIND” y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de tales altavoces hasta obtener el equilibrio apropiado.

■ Frecuencia de cruce de los altavoces delanteros (FRONT SP >)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros cuando éstos están ajustados a “SMALL”.

■ Frecuencia de cruce del altavoz central (CENTER SP >)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves del altavoz central cuando éste esté ajustado a “SMALL”.

■ Frecuencia de cruce de los altavoces perimétricos (SURROUND SP >)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces perimétricos cuando éstos están ajustados a “SMALL”.

continúa

Configuración del sonido perimétrico multicanal (continuación)

■ Frecuencia de cruce del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK SP >)

Le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves del altavoz perimétrico trasero cuando éste está ajustado a “SMALL”.

Nota

Usted podrá los parámetros FRONT, CENTER, SURROUND, y SURR BACK cuando el tamaño del altavoz esté ajustado a “SMALL”.

■ Filtro de corte alto de (LFE HIGH CUT >)

Le permitirá seleccionar la frecuencia de corte del filtro de corte alto del canal LFE. Normalmente, seleccione “STD”. Cuando utilice un altavoz de subgraves pasivo alimentado por un amplificador separado, lo mejor puede ser cambiar la frecuencia de corte.

Ajuste del nivel de los altavoces

Utilice el mando a distancia sentado en su posición de escucha para ajustar el nivel de cada altavoz.

Nota

El receptor incorpora un nuevo tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz para facilitar el ajuste del nivel de los altavoces.

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.

2 Presione TEST TONE del mando a distancia.

En el visualizador aparecerá “TEST TONE” y oirá secuencialmente el tono de prueba a través de cada altavoz.

3 Para cambiar el modo de tono de prueba, presione los botones del cursor* (←/→ o <I>) para seleccionar el modo deseado.

Modo	Salida del tono de prueba
NORMAL	El tono de prueba saldrá secuencialmente a través de cada altavoz.
PHASE	El tono de prueba saldrá secuencialmente a través de dos altavoces al mismo tiempo. (No saldrá sonido a través del altavoz de subgraves.) Usted también podrá ajustar el equilibrio entre los altavoces.
2CH SWAP**	Usted podrá ajustar los niveles de los altavoces escuchando la fuente (no el tono de prueba). Conecte la alimentación del equipo conectado, inicie la reproducción, y después gire FUNCTION para seleccionar el componente (excepto cuando lo haya conectado a las tomas MULTI CH IN). El sonido de los altavoces delanteros izquierdo/derecho saldrá a través de los altavoces perimétricos derecho/izquierdo. Usted podrá ajustar el nivel de los altavoces perimétricos desde su posición de escucha.

* Botones MENU +/– del mando a distancia para el STR-DB870 del código de área CEL.

** Usted no podrá seleccionar “2CH SWAP” después de haber seleccionado “2CH ANALOG DIRECT” (página 26).

4 Ajuste los parámetros LEVEL de forma que el nivel del tono de prueba de cada altavoz suene igual cuando esté en su posición principal de escucha.

Presione LEVEL para ajustar el equilibrio y el nivel de los altavoces. Con respecto a los detalles sobre el menú LEVEL, consulte la página 35. Durante el ajuste, el tono de prueba saldrá a través del altavoz cuyo ajuste esté realizando.

5 Para desactivar el tono de prueba, vuelva a presionar TEST TONE.

Sugerencias

- Usted podrá ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo. Gire MASTER VOLUME de la unidad principal o presione MASTER VOLUME +/– del mando a distancia.
- En el paso 3, usted podrá seleccionar el modo utilizando el dial de lanzadera del receptor.

Notas

- El volumen ajustado se mostrará en el visualizador durante el ajuste.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse a través del panel frontal utilizando el menú LEVEL (cuando salga el tono de prueba, el receptor cambiará automáticamente al menú LEVEL), le recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente y que ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de escucha utilizando el mando a distancia.

Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes al receptor, realice lo siguiente para verificar si las conexiones están correctamente realizadas.

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.

2 Conecte la alimentación del componente que haya conectado (p. ej., el reproductor de discos CD o el deck de casetes).

3 Gire FUNCTION para seleccionar el componente (fuente de programas).

4 Inicie la reproducción.

Si no obtiene la salida de sonido normal después de haber realizado este procedimiento, consulte “Solución de problemas” de la página 49 y tome las medidas apropiadas para corregir el problema.

Selección de componentes

Control FUNCTION

Gire el control FUNCTION para seleccionar el componente que desee utilizar.

Para seleccionar	Gire para que se encienda
Videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2
Videocámara o videojuego	VIDEO 3
Reproductor de discos DVD o LD	DVD/LD
Televisor o sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT
Deck de casetes Deck de discos MD o de casetes	TAPE (STR-DB1070) MD/TAPE (STR-DB870)
Deck de discos MD o de cinta DAT	MD/DAT (STR-DB1070 solamente)
Reproductor de discos CD o SACD	CD/SACD
Sintonizador incorporado	TUNER
Giradiscos	PHONO

Después de haber conectado la alimentación del componente seleccionado, reproduzca la fuente de programas.

- Después de haber seleccionado videograbadora, videocámara, videojuego, reproductor de discos DVD, o reproductor de discos LD, conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo de acuerdo con el componente seleccionado.

AUDIO SPLIT

Presione AUDIO SPLIT para asignar la entrada de audio para cada función. Esta función será muy útil cuando esté utilizando varios componentes digitales. Usted podrá seleccionar la entrada de audio asignada mediante esta función utilizando INPUT MODE (page 26).

No podrá asignar la entrada de audio a TUNER.

1 Gire FUNCTION para seleccionar la fuente para la asignación de la entrada de audio.

2 Presione AUDIO SPLIT.

3 Gire FUNCTION para seleccionar la entrada de audio.

La entrada de audio que pueda asignar diferirá dependiendo de la función.

DVD/LD
NO ASSIGN → DIGITAL: ONLY COAX → DIGITAL: ONLY OPT → ONLY ANALOG INPUT

TV/SAT, MD/DAT (MD/TAPE)
NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) → ONLY ANALOG INPUT

Funciones analógicas excepto para PHONO
NO ASSIGN → DVD/LD (COAXIAL) → DVD/LD (OPTICAL) → TV/SAT (OPTICAL) → MD/DAT (OPTICAL)

PHONO
NO ASSIGN → VIDEO 1 → VIDEO 2 → VIDEO 3 → DVD/LD (ANALOG) → TV/SAT (ANALOG) → TAPE → MD/DAT (ANALOG) → CD/SACD

4 Presione AUDIO SPLIT.

Si no presiona AUDIO SPLIT antes de 4 segundos, el receptor asignará automáticamente la entrada de audio seleccionada.

Notas

- Si no desea realizar asignaciones, seleccione “NO ASSIGN”.
- Si selecciona “DIGITAL: ONLY COAX” o “DIGITAL: ONLY OPT” para DVD/LD, solamente se seleccionará automáticamente la entrada digital coaxial u óptica para DVD/LD.

continúa

INPUT MODE

Presione INPUT MODE para seleccionar el modo de entrada para sus componentes digitales. Usted también podrá seleccionar la entrada de audio COAXIAL o OPTICAL de otras funciones asignadas mediante AUDIO SPLIT.
Cada vez que presione la tecla, el modo de entrada del componente actualmente seleccionado cambiará.

Seleccione	Para
AUTO 2CH	Dar prioridad a las señales de audio analógicas introducidas a través de las tomas AUDIO IN (L/R) cuando no haya señales digitales.
COAXIAL FIXED	Especificar las señales de audio digitales introducidas a través de las tomas de entrada DIGITAL COAXIAL.
OPTICAL FIXED	Especificar las señales de audio digitales introducidas a través de las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
ANALOG 2CH FIXED	Especificar las señales de audio analógicas introducidas a través de las tomas AUDIO IN (L/R).

Cuando MULTI CH (para el STR-DB1070, MULTI CH 1 o 2) se haya asignado a una función específica utilizando el menú SET UP (página 45), en vez de “AUTO 2CH” y “ANALOG 2CH FIXED”, se visualizará lo siguiente.

Seleccione	Para
AUTO MULTI CH (1* o 2*)	Dar prioridad a las señales de audio analógicas introducidas a través de las tomas MULTI CH IN (para el STR-DB1070, MULTI CH IN 1 o 2) cuando no haya señales digitales.
MULTI CH 1 o 2 FIXED	Especificar las señales de audio analógicas introducidas a través de las tomas MULTI CH IN (para el STR-DB1070, MULTI CH IN 1 o 2).

* STR-DB1070 solamente.

MULTI/2CH A. DIRECT

Presione MULTI/2CH A. DIRECT para disfrutar de la fuente de audio conectada a las tomas MULTI CH IN (para el STR-DB1070, MULTI CH IN 1 o 2) o a las tomas den entrada de 2 canales analógicas. Cuando haya ajustado a 2CH ANALOG DIRECT, solamente podrá ajustar el control de volumen y el equilibrio entre los altavoces delanteros. Cuando haya ajustado a MULTI DIRECT (para el STR-DB1070, MULTI 1 o 2 DIRECT), usted podrá ajustar el equilibrio y el nivel de todos los altavoces. Cuando active esta función, el ecualizador, el campo acústico (etc.) se desactivarán.

Seleccione	Para
MULTI (para el STR-DB1070, MULTI 1 o 2 DIRECT)	Disfrutar de la fuente de audio conectada a las tomas MULTI CH IN (para el STR-DB1070, MULTI CH IN 1 o 2). En el visualizador se encenderá el indicador MULTI CH IN (1 o 2). Este modo será adecuado para disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad.
2CH ANALOG DIRECT	Disfrutar de la fuente de audio conectada a las tomas de 2 canales analógicas. Este modo será adecuado para disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad.

Interruptor SPEAKERS

Seleccione	Para
ON	Dar salida al sonido a través de los altavoces conectados a los terminales SPEAKERS.
OFF	No dar salida al sonido.

MUTING

Presione MUTING para silenciar el sonido. La función de silenciamiento se cancelará cuando conecte o desconecte la alimentación, desenchufe el cable de alimentación, o gire MASTER VOLUME hacia la derecha para aumentar el volumen.

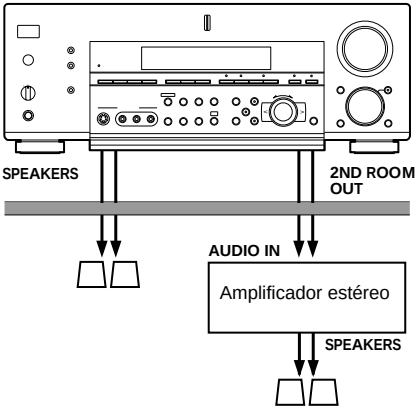
PHONES

Utilice esta toma para conectar unos auriculares.

- Cuando conecte los auriculares, la salida de los altavoces se cancelará automáticamente y en el visualizador aparecerá “SP. OFF”.
- Cuando conecte los auriculares, los campos acústicos seleccionables serán HEADPHONE (2CH), HEADPHONE (DIRECT), y HEADPHONE THEATER (consulte la página 30).

Escucha del sonido en otra sala

(STR-DB1070 solamente)



Presione repetidamente 2ND ROOM para seleccionar las señales de audio analógicas para salida a un amplificador estéreo o altavoces*[1] en otra sala. Con respecto a los detalles sobre la conexión, consulte las páginas 15 y 17.

*[1] Modelos de código de área U, CA solamente.

Cada vez que presione la tecla, la fuente de audio cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

SOURCE*[2] → TAPE → MD/DAT → CD/SACD → TUNER

*[2] Saldrán las señales de audio de la función actual.

- Aunque 2ND ROOM esté ajustado a "SOURCE", el sonido no saldrá a través de los altavoces delanteros cuando MULTI/2CH A. DIRECT esté ajustado a MULTI 1 o 2 DIRECT.
- A través de las tomas 2ND ROOM OUT solamente saldrán las señales de los componentes conectados a las tomas de entrada analógicas. No saldrán señales de los componentes conectados solamente a las tomas de entrada digitales.
- Cuando utilice AUDIO SPLIT para asignar una entrada de audio digital (por ejemplo, DVD OPTICAL) a la función principal y ajuste 2ND ROOM a "SOURCE", las señales de audio analógicas del audio asignado (por ejemplo, entrada de audio analógica de DVD) saldrán a través de las tomas 2ND ROOM OUT.

Para dar salida al sonido utilizando los terminales SPEAKER

(Modelos de código de área U, CA solamente)

Ajuste el parámetro de altavoces de la segunda sala del menú SET UP (consulte la página 46).

Utilice el mando a distancia para ajustar el volumen en la segunda sala. Ajuste el modo del mando a distancia suministrado al de la tercera sala. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

Nota

La configuración de los altavoces de la segunda sala se ajustará automáticamente a "OFF" cada vez que desconecte la alimentación del receptor.

Cambio de visualización

DISPLAY

Cada vez que presione DISPLAY, la visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Nombre de índice del componente* → Componente seleccionado → Campo acústico aplicado a la fuente de programas

Cuando haya seleccionado el sintonizador

Nombre de índice de la emisora memorizada* o nombre del programa de la emisora** → Frecuencia → Indicación del tipo de programa** → Radiotexto** → Hora actual** → Campo acústico aplicado a la banda o la emisora memorizada

* El nombre de índice solamente aparecerá cuando lo haya asignado al componente o la emisora memorizada (consulte la página 43). El nombre de índice no aparecerá cuando solamente haya introducido espacios en blanco, o si es igual que el de la función.

** Durante la recepción de RDS solamente. (Modelos de código de área CEL solamente. Consulte la página 41.)

DIMMER

Presione repetidamente DIMMER para regular el brillo del visualizador (5 pasos). Cuando active la función de regulación del brillo se encenderá el indicador DIMMER.

Cuando regule el brillo al mínimo, la visualización desaparecerá y el LED azul se apagará.
Sin embargo, cuando presione cualquier tecla, el visualizador adquirirá temporalmente el brillo máximo.

STREAM INFO (STR-DB870 solamente)

Presione STREAM INFO. La información del flujo actual se visualizará durante 4 segundos.

Usted podrá sacar el máximo partido del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos preajustados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos. Usted también podrá personalizar los campos acústicos para obtener el sonido deseado cambiando los diversos parámetros de sonido perimétrico.
Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico, tendrá que registrar el número y la ubicación de sus altavoces. Consulte "Configuración del sonido perimétrico multicanal" que comienza en la página 19.

Selección de un campo acústico

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos preajustados de acuerdo con el programa que desee escuchar.

Presione repetidamente MODE +/– para seleccionar el campo acústico deseado.

El campo acústico actual aparecerá en el visualizador. Con respecto a la información sobre cada campo acústico, consulte las páginas 28–30.

Para desactivar el campo acústico

Presione A.F.D., 2CH o MULTI/2CH A. DIRECT (página 30).

Sugerencias

- Usted podrá identificar el formato de codificación del software del programa observando su paquete. Los discos Dolby Digital están etiquetados con el logotipo DOLBY DIGITAL, y los programas codificados con Dolby Surround están etiquetados con el logotipo DOLBY SURROUND PRO · LOGIC.
- Cuando se introduzcan señales de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, éstas saldrán automáticamente en modo estéreo, y el campo acústico se desactivará.

Acerca de DCS (Sonido de cine digital)

Los campos acústicos con las marcas DCS utilizan la tecnología DCS. Cuando seleccione estos campos acústicos, el visualizador mostrará el indicador "Digital Cinema Sound".

DCS es el nombre del concepto de la tecnología de sonido perimétrico para cine en el hogar desarrollada por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para producir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood.

Como el efecto "visual y de audio unidos" del directo puede reproducirse plenamente en el hogar, usted podrá disfrutar de películas en su hogar que reproducen el potente efecto de un cine.

■ NORMAL SURROUND

El software con señales de sonido perimétrico multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en la que fue grabado. El software con señales de audio de 2 canales se decodifica con Dolby Pro Logic para crear efectos perimétricos.

■ CINEMA STUDIO EX A–C[1)2)] DCS

Utiliza la imagen de sonido tridimensional de V. MULTI DIMENSION (página 29) para crear 5 juegos de altavoces que rodean al oyente a partir de un solo par de altavoces perimétricos reales.

(Para el STR-DB1070) Aunque este receptor incorpora un amplificador de 6,1 canales, usted podrá reproducir sonido perimétrico de 6,1 canales con los ajustes de los altavoces de 5,1 canales creando un altavoz trasero perimétrico virtual a través de la función de reproducción "VIRTUAL MATRIX 6.1" (página 31).

(Para el STR–DB870) Usted podrá reproducir el sonido perimétrico de 6,1 canales a través de la función "VIRTUAL MATRIX 6.1" (página 31).

- CINEMA STUDIO EX A reproduce las características de sonido de un estudio de edición clásico de Sony Pictures Entertainment.
- CINEMA STUDIO EX B reproduce las características de sonido de un estudio de mezcla de Sony Pictures Entertainment, quen es una de las instalaciones más actualizadas de Hollywood.
- CINEMA STUDIO EX C reproduce las características de sonido de un estudio de grabación de música de fondo (BGM) de Sony Pictures Entertainment.

■ SEMI CINEMA STUDIO EX A–C[1)] DCS

Utiliza la imagen de sonido tridimensional de V. SEMI M. DIMENSION (página 29) para crear 5 juegos de altavoces que rodean al oyente a partir de los altavoces delanteros (sin utilizar altavoces perimétricos reales).

Usted podrá reproducir el sonido perimétrico de 6,1 canales a través de la función "VIRTUAL MATRIX 6.1" (página 31).

- SEMI CINEMA STUDIO EX A reproduce las características de sonido de un estudio de edición clásico de Sony Pictures Entertainment.
- SEMI CINEMA STUDIO EX B reproduce las características de sonido de un estudio de mezcla de Sony Pictures Entertainment, que es una de las instalaciones más actualizadas de Hollywood.
- SEMI CINEMA STUDIO EX C reproduce las características de sonido de un estudio de grabación de música de fondo (BGM) de Sony Pictures Entertainment.

■ NIGHT THEATER

Le permitirá mantener el entorno semejante al de una sala de cine cuando escuche a niveles de bajo nivel, como bien entrada la noche.

■ MONO MOVIE

Crea el entorno semejante al de una sala de cine en películas con pistas de sonido monoaural.

■ STEREO MOVIE

Crea el entorno semejante al de una sala de cine en películas con pistas de sonido estéreo.

■ V. MULTI DIMENSION[1)] (Dimensión múltiple virtual) DCS

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear un conjunto de altavoces traseros virtuales colocados a mayor altura que la del oyente desde un solo par de altavoces perimétricos reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.

■ VIRTUAL MULTI REAR[1)] (Altavoces perimétricos múltiples virtuales) DCS

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 3 juegos de altavoces perimétricos virtuales a partir de 1 juego de altavoces perimétricos reales.

■ V. SEMI M. DIMENSION[1)] (Dimensión semimúltile virtual) DCS

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear altavoces perimétricos virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin usar altavoces perimétricos reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.

■ VIRTUAL ENHANCED A[1)] (Sonido perimétrico reforzado virtual A) DCS

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 3 juegos de altavoces traseros virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin usar altavoces traseros reales.

■ VIRTUAL ENHANCED B[1)] (Sonido perimétrico reforzado virtual B) DCS

Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 1 juego de altavoces perimétricos virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin usar altavoces perimétricos reales.

■ DIGITAL CONCERT HALL A, B[2)]

Reproduce la acústica de una sala de conciertos utilizando un sistema de múltiples altavoces y la formación de imagen tridimensional para software con señales de 2 canales como las de los discos CD.

- DIGITAL CONCERT HALL A reproduce el carácter sónico de la sala CONCERTGEBOUW de Ámsterdam, que es famosa por su grande escenario acústico debido a su reflectibidad.
- DIGITAL CONCERT HALL B reproduce el carácter sónico de la sala MUSIKVEREIN de Viena, que es famosa por su sonido de resonancia y reverberación exclusivas.

■ CHURCH

Reproduce la acústica de una iglesia de piedra.

■ OPERA HOUSE

Reproduce la acústica de una sala de ópera.

■ JAZZ CLUB

Reproduce la acústica de un club de jazz.

continúa

Selección de un campo acústico (continuación)

■ DISCO/CLUB

Reproduce la acústica de una discoteca/club de baile.

■ LIVE HOUSE

Reproduce la acústica de una sala para actuación en vivo de 300 asientos.

■ ARENA

Reproduce la acústica de una sala de conciertos de 1000 asientos.

■ STADIUM

Reproduce la sensación de un estadio grande al aire libre.

■ GAME

Ofrece el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

Cuando haya conectado auriculares, solamente podrá seleccionar los campos acústicos siguientes:

■ HEADPHONE (2CH)

Da salida al sonido en 2 canales (estéreo). Las fuentes de 2 canales (estéreo) estándar no pasan en absoluto por el proceso de campo acústico. Los formatos perimétricos multicanales se mezclarán en 2 canales.

■ HEADPHONE (DIRECT)

Da salida a las señales analógicas si proceso digital mediante el ecualizador, campo acústico, etc.

■ HEADPHONE THEATER

Le permitirá experimentar el ambiente semejante al de una sala de cine escuchando a través de auriculares.

1) Campo acústico “VIRTUAL”: Campo acústico con altavoces virtuales. Sin embargo, el ajuste del parámetro “VIR. SPEAKERS” del menú SURR a “OFF” cuando utilice “CINEMA STUDIO EX A–C” o “SEMI CINEMA STUDIO EX A–C” se reproducirán las características del sonido de cada estudio de producción de cine sin altavoces virtuales.
2) Usted podrá seleccionar directamente presionando las teclas del panel frontal.

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento de ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que utilicen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido directamente procedente de los altavoces traseros.

Para los modos siguientes, utilice las teclas del panel frontal.

A.F.D. (Decodificación automática de formato)

El tipo de la señal de audio introducida (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic, o estéreo de 2 canales estándar) se detectará automáticamente y, si es necesario, se realizará la decodificación apropiada. Este modo presenta el sonido como fue grabado/codificado, sin añadir ningún efecto (p. ej., reverberación).

2CH (2 canales)

Da salida al sonido a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho. Las fuentes de 2 canales (estéreo) estándar no pasan en absoluto por el proceso de campo acústico. Los formatos perimétricos multicanales se mezclarán en 2 canales.

MULTI/2CH A. DIRECT (Multicanal/entrada directa de 2 canales)

La señal de entrada analógica no se procesará digitalmente. Usted podrá disfrutar de fuentes analógicas de gran calidad. Cuando haya ajustado a 2CH ANALOG DIRECT, solamente podrá ajustar el control de volumen y el equilibrio entre los altavoces delanteros. Cuando haya ajustado a MULTI DIRECT (para el STR-DB1070, MULTI 1 o 2 DIRECT), usted podrá ajustar el equilibrio y el nivel de todos los altavoces. Cuando active esta función, el ecualizador, el campo acústico (etc.) se desactivarán.

6.1CH DECODING

Presione 6.1CH DECODING para ajustar el parámetro de matriz de 6,1 canales en el menú SET UP (consulte la página 45).

Esta función solamente trabajará para el formato multicanal [3/2].

Esta función solamente será efectiva para los campos acústicos siguientes.

- A.F.D.*
- NORMAL SURROUND
- CINEMA STUDIO EX A–C
- SEMI CINEMA STUDIO EX A–C
- NIGHT THEATER
- MONO MOVIE
- STEREO MOVIE
- V. MULTI DIMENSION
- VIRTUAL MULTI REAR
- V. SEMI M. DIMENSION
- VIRTUAL ENHANCED A, B

* Usted solamente podrá seleccionar “AUTO”.

Acerca de la reproducción “VIRTUAL MATRIX 6.1”

(Para el STR–DB1070) Usted podrá reproducir sonido perimétrico de 6,1 canales (consulte abajo) con los ajustes de 5,1 canales.

(Para el STR–DB870) Aunque este receptor incorpora un amplificador de 5,1 canales, usted podrá reproducir sonido perimétrico de 6,1 canales de fuentes codificadas en 6,1 canales (consulte abajo).

Para disfrutar de la forma más efectiva la reproducción “VIRTUAL MATRIX 6.1”, utilice la función 6.1CH DECODING cuando seleccione “CINEMA STUDIO EX A–C” o “SEMI CINEMA STUDIO EX A–C”. Las características del sonido de CINEMA STUDIO y de la imagen de sonido tridimensional crearán el altavoz trasero perimétrico virtual, y usted podrá disfrutar de efecto perimétrico como si se encontrase en una sala de cine real. Usted podrá seleccionar AUTO/ON/OFF utilizando la tecla 6.1CH DECODING (página 45).

Acerca de la decodificación de matriz de 6,1 canales

Algunas películas hechas después del verano de 1999 añadieron un nuevo canal a los 5,1 canales existentes. El nuevo canal añadió altavoces detrás de la posición de escucha. En las salas de cine, estos altavoces se colocaron en la pared trasera, uno a cada lado de la ventana de la sala de proyección.

El sistema de 6,1 canales utilizado en las salas de cine se denominó Dolby Surround EX. Sin embargo, para filmar películas, este sistema de 6,1 canales se convirtió en 5,1 canales utilizando la codificación de matriz, y el mismo número de canales se utilizó como grabaciones Dolby Digital y DTS. Las grabaciones en discos DVD utilizan también las mismas señales.

Gran cantidad de salas de cine proyectan películas con señales de 5,1 canales codificadas con matriz, y esto no es innatural para los oídos. Sin embargo, cuando se utiliza un decodificador de matriz para crear señales de altavoces perimétricos traseros, se simula el mismo sonido de 6,1 canales que en el sistema Dolby Surround EX de las salas de cine.

Este receptor dispone de un decodificador de matriz que permite la producción de sonido de 6,1 canales.

Para el STR-DB870, con tecnología Virtual 3D (tridimensional virtual), podrá disfrutarse de señales perimétricas traseras incluso sin altavoz perimétrico trasero. Cuando no se utilice altavoz central, podrá utilizarse este canal para dar salida a las señales perimétricas traseras.

NIGHT MODE

Le permitirá conservar un ambiente parecido al de un teatro, a bajos niveles de volumen incluso bien entrada la noche. Incluso a bano nivel de volumen, usted podrá oír claramente los diálogos y ajustar el volumen en pequeños pasos. Esta función podrá utilizarse con otro campo acústico (páginas 28–30).

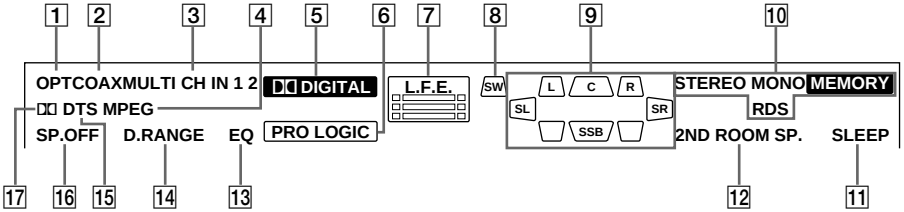
Cuando active esta función, el nivel de BASS, TREBLE, y EFFECT aumentará, y D.RANGE COMP. se ajustará automáticamente a “MAX”.

Esta función no trabajará cuando MULTI/2CH A. DIRECT esté activado.

Nota

Cuando haya seleccionado “2CH” no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes de 2 canales (estéreo) utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, seleccione “A.F.D.”.

Explicación de las indicaciones en el modo perimétrico multicanal



1 **OPT:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea una señal digital que esté introduciéndose a través del terminal OPTICAL.

2 **COAX:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea una señal analógica introducida a través del terminal COAXIAL.

3 **MULTI CH IN (1/2):** Se encenderá cuando seleccione MULTI CH IN (para el STR-DB1070, MULTI CH IN 1 o 2).

4 **MPEG:** Se encenderá cuando se introduzcan señales MPEG.

Nota

Con el formato MPEG solamente son compatibles los 2 canales frontales. El sonido perimétrico multicanal se mezclará y saldrá a través de los 2 canales delanteros.

5 **DD DIGITAL:** Se encenderá cuando el receptor esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.

6 **PRO LOGIC:** Se encenderá cuando la unidad aplique el proceso Pro Logic a señales de 2 canales a fin de dar salida a la señales de los altavoces central y perimétricos. Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y perimétricos están ajustados a “NO”, y ha seleccionado “A.F.D.” o “NORMAL SURROUND”.

Nota

La decodificación Pro Logic no funcionará para señales de formato MPEG.

7 **L.F.E.:** Se encenderá cuando el disco que esté reproduciéndose contenga el canal LFE (Efecto de baja frecuencia). Cuando el sonido de la señal del canal LFE esté reproduciéndose, las barras debajo de las letras se encenderán para indicar el nivel. Como la señal LFE no está grabada en todas las partes de la señal de entrada, la indicación de barra fluctuará (y puede apagarse) durante la reproducción.

8 **SW:** Se encenderá cuando ajuste la selección del altavoz de subgraves a “YES” (página 21) y la señal de audio salga a través de las tomas SUB WOOFER.

9 **Indicadores de canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema mezcla el sonido de la fuente (basándose en los ajustes de los altavoces). Cuando utilice campos acústicos como “DIGITAL CONCERT HALL”, el receptor añadirá reverberación basándose en el sonido de la fuente.

L (delantero izquierdo), R (delantero derecho), C [central (monoaural)], SL (perimétrico izquierdo), SR (perimétrico derecho), S [perimétrico (monoaural o componentes perimétricos obtenidos mediante el proceso Pro Logic)], SB [perimétrico trasero (componentes perimétricos traseros obtenidos mediante la decodificación de matriz de 6,1 canales)]

Ejemplo:

Formato de grabación (delanteros/traseros): 3/2
Canales de salida: Altavoces traseros ausentes
Campo acústico: A.F.D.

10 **Indicadores del sintonizador:** Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 38–42.

11 **SLEEP:** Se encenderá cuando active el cronodesconectador.

12 **2ND ROOM SP.:** Se encenderá cuando la señal de audio salga a través de las tomas 2ND ROOM SPEAKERS (STR-DB1070, código de área U, CA solamente).

13 **EQ:** Se encenderá cuando funcione el ecualizador.

14 **D.RANGE:** Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 36.

15 **DTS:** Se encenderá cuando entren señales DTS.

16 **SP.OFF:** Se encenderá cuando inserte los auriculares o ponga el interruptor SPEAKERS en OFF.

17 **DD:** Se encenderá cuando se introduzcan señales Dolby Digital.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando los parámetros de sonido perimétrico y la ecualización de los altavoces delanteros, central, perimétricos, y perimétricos traseros, podrá personalizar los campos acústicos de acuerdo con su situación de escucha particular.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán indefinidamente en la memoria. Usted podrá cambiar el campo acústico personalizado en cualquier momento asignando nuevos valores a los parámetros.

Con respecto a los parámetros disponibles para cada campo acústico, consulte la tabla de la página 58.

Para obtener el mejor sonido perimétrico multicanal

Ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en “Configuración del sonido perimétrico multicanal” que comienza en la página 19 antes de personalizar un campo acústico.

Ajuste de los parámetros del sonido perimétrico

El menú SURR contiene los parámetros que le permitirán personalizar varios aspectos del campo acústico actual. Los ajustes disponibles en este menú se almacenan individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie la reproducción de una fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal.

2 Presione SURR.

La tecla comenzará a parpadear y se visualizará el primer parámetro.

3 Presione repetidamente las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

Al ajuste se introducirá automáticamente.

continúa

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
PRO LOGIC	AUTO
EFFECT	(depende del campo acústico)
WALL S__I__H	Punto medio
REVERB S__I__L	Punto medio
FRONT REVERB	STD (STANDARD)
SCREEN DEPTH	MID
VIR. SPEAKERS	ON

Pro Logic (PRO LOGIC)

Le permitirá especificar el ajuste de decodificación Pro Logic.

- Para ajustar el receptor a fin de que realice la decodificación Pro Logic si la bandera de codificación Dolby Surround en ON o si la decodificación Pro Logic produce un campo acústico mejor, seleccione “AUTO”.
- Para ajustar el receptor a fin de que realice la decodificación Pro Logic en señales traseras, independientemente de la bandera de codificación con Dolby Surround, seleccione “ON”.
- Para ajustar el receptor para que no realice la decodificación Pro Logic, seleccione “OFF”.

Nota

La decodificación Pro Logic no funcionará para señales de formato MPEG.

Nivel de efecto (EFFECT)

Le permitirá ajustar la “presencia” del efecto perimétrico actual.

Tipo de pared (WALL)

Le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias para alterar el carácter sónico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda (S) o rígida (H). El punto medio designa una pared neutra (hecha de madera).

Reverberación (REVERB)

Le permitirá controlar el espaciamiento de las reflexiones tempranas para simular una sala acústicamente mayor (L) o menor (S). El punto medio designará una salida sin ajustes.

Reverberación delantera (FRONT REVERB)

Este parámetro podrá utilizarlo cuando haya seleccionado “DIGITAL CONCERT HALL A, B”. Le permitirá ajustar la cantidad de reverberaciones que desee añadir a las señales delanteras de acuerdo con las reverberaciones originales de la fuente.

- Para aumentar las reverberaciones delanteras, seleccione “WET”.
- Para reducir las reverberaciones delanteras, seleccione “DRY”.

Profundidad de la pantalla (SCREEN DEPTH)

En una sala de cine, el sonido parece provenir del interior de la imagen reflejada en la pantalla. Este parámetro le permitirá crear la misma sensación en su sala de escucha desplazando el sonido de los altavoces delanteros “hacia dentro” de la pantalla. “DEEP” proporciona la mayor profundidad de pantalla.

Altavoces virtuales (VIR. SPEAKERS)

Le permitirá activar o desactivar los altavoces creados con “CINEMA STUDIO EX A, B, C” y “SEMI CINEMA STUDIO EX A, B, C”.

Ajuste de los parámetros de nivel

El menú LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio y el volumen de cada altavoz. Los ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos.

1 Ponga en reproducción la fuente del programa codificado con sonido perimétrico multicanal.

2 Presione LEVEL.

La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
FRONT L__I__R	Centro
SURROUND L__I__R	Centro
SUR.BACK L__I__R*	Centro
CENTER LEVEL XXX dB	0 dB
SURROUND LEVEL XXX dB	0 dB
SURR BACK LEVEL XXX dB	0 dB
S. WOOFER LEVEL XXX dB	0 dB
LFE MIX XXX dB	0 dB
D. RANGE COMP.	OFF

* STR-DB1070 solamente.

Equilibrio entre los altavoces delanteros (FRONT)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho.

Equilibrio entre los altavoces perimétricos (SURROUND)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces perimétricos, izquierdo y derecho.

Equilibrio entre los altavoces perimétricos trasdros (SUR.BACK) (STR-DB1070 solamente)

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces perimétricos traseros izquierdo y derecho cuando éstos estén ajustados a “YES”.

Nivel del altavoz central (CENTER LEVEL)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central.

Nivel de los altavoces perimétricos (SURROUND LEVEL)

Le permitirá ajustar el nivel de los altavoces perimétricos, izquierdo y derecho.

Nivel del altavoz perimétrico trasero (SURR BACK LEVEL)

Le permitirá ajustar el nivel del (de los) altavoz (altavoces izquierdo y derecho) perimétrico(s).

Nivel del altavoz de subgraves (S. WOOFER LEVEL)

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.

Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE MIX)

Le permitirá atenuar el nivel del canal LFE (Efecto de baja frecuencia) de la salida a través del altavoz de subgraves sin afectar el nivel de las frecuencias bajas enviadas al altavoz de subgraves desde los canales delanteros, central, o perimétricos a través de los circuitos de redirección de graves Dolby Digital o DTS.

- Para el nivel de mezcla de LFE, “0 dB” dará salida a toda la señal LFE con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- Para silenciar el sonido del canal LFE procedente del altavoz de subgraves, seleccione “OFF”. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, central, o perimétricos saldrá a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (páginas 19–21).

continúa

Compresor de gama dinámica (D. RANGE COMP.)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto puede resultar muy útil cuando desee ver películas a bajo volumen bien entrada la noche.
Le recomendamos utilizar el ajuste “MAX”.

- Para reproducir la pista de sonido sin compresión, seleccione “OFF”.
- Para reproducir la pista de sonido con la gama dinámica pretendida por el ingeniero de grabación, seleccione “STD”.
- Para comprimir la gama dinámica en pasos pequeños a fin de obtener el sonido deseado, seleccione “0,1”–“0,9”.
- Para producir una compresión dramática de la gama dinámica, seleccione “MAX”.

Notas

- La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.
- Mientras NIGHT MODE esté activado, D.RANGE COMP. estará automáticamente ajustado a MAX y no se visualizará en el menú LEVEL.

Ajuste del ecualizador

El menú EQ le permitirá ajustar la ecualización de los altavoces delanteros, central, perimétricos, y perimétrico(s) trasero(s). Los ajustes del ecualizador se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

1 Inicie la reproducción de una fuente de programa codificada con sonido perimétrico multicanal.

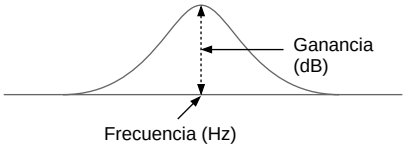
2 Presione EQ.

La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro [ganancia (dB), o frecuencia (Hz)] que desee ajustar.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.



Para activar/desactivar el ecualizador

Presione EQUALIZER. Cuando active el ecualizador, en el visualizador se encenderá el indicador EQ. Cuando ajuste el ecualizador utilizando los parámetros EQ, los ajustes se almacenarán por separado para cada campo acústico y podrán reproducirse cada vez que se active el ecualizador.

Ajuste de los graves de los altavoces delanteros (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

Ajuste de la gama media de los altavoces delanteros (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de la gama media.

Ajuste de los agudos de los altavoces delanteros (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

Ajuste de los graves del altavoz central (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

Ajuste de la gama media del altavoz central (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de la gama media.

Ajuste de los agudos del altavoz central (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

Ajuste de los graves de los altavoces perimétricos (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

Ajuste de los agudos de los altavoces perimétricos (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

Ajuste de los graves del altavoz perimétrico trasero (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los graves.

Ajuste de los agudos del altavoz perimétrico trasero (Ganancia/frecuencia)

Le permitirá ajustar la ganancia y la frecuencia de los agudos.

Reposición de los campos acústicos personalizados a los ajustes predeterminados en la fábrica

1 **Si la alimentación está conectada, presione I/⏻ para desconectarla.**

2 **Mantenga presionada MODE + y presione I/⏻.**

En el visualizador aparecerá “S.F Initialize” y todos los campos acústicos se repondrán a la vez.

Antes de recibir emisoras, cerciórese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 7).

Almacenamiento automático de emisoras de FM (AUTOBETICAL)

(Modelos del código de área CEL solamente)

Esta función le permitirá almacenar hasta 30 emisoras de FM y FM del sistema de datos radiofónicos (RDS) por orden alfabético sin redundancia. Además, solamente almacenará las emisoras de señal más clara.

Si desea almacenar emisoras de FM o AM, una tras otra, consulte "Memorización de emisoras" de la página 40.

1 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.

2 Mantenga presionada MEMORY y presione I/⏻ para volver a conectar la alimentación del receptor.

En el visualizador aparecerá "Autobetical select", y el receptor explorará y almacenará todas las emisoras de FM y FM RDS del área de radiodifusión.

Para las emisoras de RDS, el receptor comprobará en primer lugar las emisoras que estén transmitiendo el mismo programa, y después almacenará solamente la que tenga la señal más clara. Las emisoras de RDS seleccionadas se ordenarán alfabéticamente por su nombre de servicio de programa, y después se les asignará un código de memorización de 2 caracteres. Con respecto a RDS, consulte la página 41.

A las emisoras de FM normales se les asignarán códigos de memorización de 2 caracteres y se almacenarán después de las emisoras de RDS.

Al finalizar, en el visualizador aparecerá momentáneamente "Autobetical finish" y el receptor volverá a la operación normal.

Notas

- No presione ninguna tela del receptor ni del mando a distancia durante la operación Autobetical.
- Si se traslada a otra zona, repita este procedimiento para almacenar las emisoras de la nueva zona.
- Con respecto a los detalles sobre la sintonía de las emisoras almacenadas, consulte la página 40.
- El ajuste de FM MODE también se almacenará con la emisora.
- Si mueve la antena después de haber almacenado las emisoras con este procedimiento, los ajustes almacenados pueden perder validez. Cuando suceda esto, repita este procedimiento para almacenar de nuevo las emisoras.

Sintonía directa

Usted podrá introducir la frecuencia de una emisora directamente utilizando las teclas numéricas del mando a distancia suministrado. Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte el manual de instrucciones del mando a distancia suministrado.

1 Gire FUNCTION para seleccionar TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.

3 Presione D. TUNING.

4 Presione las teclas numéricas para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

1 → 0 → 2 → 5 → 0

Ejemplo 2: AM 1350 kHz
(Usted no tendrá que introducir el último "0" cuando la escala de sintonía esté ajustada a 10 kHz.)

1 → 3 → 5 → 0

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta. Si no, repita los pasos 3 y 4.

Si el número introducido continúa parpadeando, tal frecuencia no estará utilizándose en su zona.

5 **Cuando haya sintonizado una emisora de AM, oriente la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.**

6 **Para recibir otra emisora, repita los pasos 2 a 5.**

Sugerencias

- Si no recuerda la frecuencia exacta, presione TUNING + o TUNING – después de haber introducido un valor cercano al de la frecuencia deseada. El receptor sintonizará automáticamente la emisora deseada. Si la frecuencia parece ser superior al valor introducido, presione TUNING +, y si parece ser inferior, presione TUNING –.
- Si en el visualizador parpadea “STEREO” y la recepción de FM es deficiente, presione FM MODE para mejorar el sonido. No podrá disfrutar de efecto estéreo, pero el sonido se oirá menos distorsionado.

Nota

Si no aparece “STEREO” cuando se esté recibiendo normalmente una emisora de FM, presione FM MODE para activar la indicación “STEREO”.

La escala de sintonía para la sintonía directa diferirá dependiendo del código de área como se muestra en la tabla siguiente. Con respecto a los códigos de área, consulte la página 4.

Código de área	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
AU, CN, SP, CEL	50 kHz	9 kHz
E	50 kHz	9 kHz*

* La escala de sintonía de AM puede cambiarse (consulte la página 53).

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras disponibles en su zona.

1 **Gire FUNCTION para seleccionar TUNER.**

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 **Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.**

3 **Presione TUNING + o TUNING –.**

Presione TUNING + para explorar de bajas a altas frecuencias, o TUNINIG – para explorar de altas a bajas frecuencias.

El receptor parará la exploración cada vez que se reciba una emisora.

Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda

La exploración se repetirá en el mismo sentido.

4 **Para continuar la exploración, presione de nuevo TUNING + o TUNING –.**

Sintonía memorizada

Después de haber sintonizado emisoras utilizando la sintonía directa o la sintonía automática, podrá almacenarlas en el receptor. Después podrá sintonizarlas directamente introduciendo su código de memorización de 2 caracteres utilizando el mando a distancia suministrado. El receptor podrá almacenar hasta 30 emisoras de FM o AM. También explorará todas las que haya almacenado.

Antes de sintonizar emisoras almacenadas, cerciórese de memorizarlas realizando los pasos de “Memorización de emisoras” (página 40).

continúa

Memorización de emisoras

1 Gire FUNCTION para seleccionar TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía directa (página 38) o la sintonía automática (página 39).

3 Presione MEMORY.

En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos.

Realice los pasos 4 a 6 antes de que desaparezca “MEMORY”.

4 Presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C).

Cada vez que presione SHIFT, en el visualizador aparecerá la letra “A”, “B” o “C”.

5 Presione PRESET TUNING + o PRESET TUNING – para seleccionar un número de memorización.

Si “MEMORY” desaparece antes de que haya introducido el número de memorización, vuelva a comenzar de nuevo desde el paso 3.

6 Para memorizar la emisora, vuelva a presionar MEMORY.

Si “MEMORY” desaparece antes de que haya introducido el número de memorización, vuelva a comenzar de nuevo desde el paso 3.

7 Para memorizar otra emisora, repita los pasos 2 a 6.

Para cambiar un número de memorización a otra emisora

Realice los pasos 1 a 6 para memorizar otra nueva emisora en el número.

Sintonía de emisoras memorizadas

Usted podrá sintonizar las emisoras memorizadas de las dos formas siguientes.

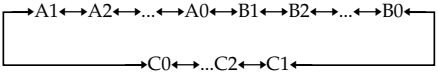
Exploración de las emisoras memorizadas

1 Gire FUNCTION para seleccionar TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Presione repetidamente PRESET TUNING + o PRESET TUNING – para seleccionar la emisora memorizada deseada.

Cada vez que presione la tecla, el receptor sintonizará las emisoras memorizadas, una tras otra, en el orden y sentido correspondientes, como se indica a continuación.



Utilización de los códigos de memorización

Utilice el mando a distancia suministrado para realizar las operaciones siguientes. Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte el manual de instrucciones del mando a distancia suministrado.

1 Gire FUNCTION para seleccionar TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Para mandos a distancia sin visualizador:
Presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C), y después introduzca el número de memorización de la emisora deseada utilizando las teclas numéricas.

Para mandos a distancia con visualizador:
Seleccione la emisora memorizada deseada de la lista visualizada en el mando a distancia.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

(Modelos del código de área CEL solamente)

Este receptor dispone también RDS (Sistema de datos radiofónicos), que permite a las emisoras de radiodifusión transmitir información adicional junto con la señal del programa normal. Usted podrá utilizar las útiles funciones de RDS siguientes:

– Visualización de información de RDS

– Exploración de emisoras memorizadas por el tipo de programa

Tenga en cuenta que RDS solamente funcionará con emisoras de FM.*

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, ni los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su zona, solicite los detalles a las emisoras locales.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM utilizando la sintonía directa (página 38), la sintonía automática (página 39), o la sintonía memorizada (página 39).

Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y en el visualizador aparecerá el nombre del programa de dicha emisora.

Nota

RDS puede no trabajar apropiadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la misma es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, presione DISPLAY.

Cada vez que presione la tecla, la información de RDS del visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

PS (Nombre de la emisora)[a] → Frecuencia[a] → Indicación PTY (Tipo de programa)[b] → Indicación RT (Radiotexto)[c] → Indicación CT (Hora actual) (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado

a) Esta información aparecerá también para emisoras que no sean FM RDS.

b) Tipo de programa que está emitiéndose (consulte la página 42).

c) Mensajes de texto transmitidos por una emisora RDS.

Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visualizador parpadeará “Alarm-Alarm!”.
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS particular, en el visualizador aparecerá “No XX” (p. ej., “No Clock Time”).
- Cuando una emisora transmita datos de radiotexto, éstos se visualizarán con la misma velocidad con la que fueron transmitidos por dicha emisora. Cualquier cambio en esta velocidad se reflejará en la velocidad de visualización de los datos.

Exploración de las emisoras memorizadas por el tipo de programa

Usted podrá sintonizar emisoras memorizadas de acuerdo con el tipo de programa que especifique. El receptor explorará las emisoras de su memoria que estén radiodifundiendo el tipo de programa especificado.

1 Presione RDS PTY.

2 Presione PTY SELECT + o PTY SELECT – para seleccionar el tipo de programa.

Con respecto a la información sobre cada tipo de programa, consulte la tabla de la página siguiente.

3 Presione RDS PTY.

Mientras el receptor esté explorando emisoras, el visualizador mostrará “PTY SEARCH”.

Cuando el receptor encuentre una emisora, parará la exploración. Cuando el receptor no pueda encontrar ninguna emisora que esté radiodifundiendo el tipo de programa especificado, en el visualizador aparecerá “PTY not found”.

continúa

Descripción de los tipos de programas

Indicación del tipo de programa	Descripción
News	Programas de noticias
Current Affairs	Programas sobre tópicos que amplían las noticias actuales
Information	Programas que ofrecen información sobre una amplia gama de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
Sport	Programas sobre deportes
Education	Programas educativos sobre ciencia y consejos
Drama	Radionovelas y seriales radiofónicos
Cultures	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
Science	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
Varied Speech	Otros tipos de programas tales como entrevistas con personas célebres, juegos, y comedias
Pop Music	Programas de música popular
Rock Music	Programas de música rock
Easy Listening	Escucha fácil
Light Classics M	Música instrumental, vocal, y coral
Serious Classics	Interpretaciones de orquestas grandes, música de cámara, ópera, etc.
Other Music	Música que no encaja en ninguna de las categorías anteriores, tales como ritmo, Blues, y Reggae
Weather & Metr	Información sobre el tiempo atmosférico
Finance	Informes sobre acciones, comercio, etc.
Children’s Progs	Programas para niños
Social Affairs	Programas sobre personas y cosas que les afectan
Religion	Programas sobre asuntos de religión
Phone In	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
Travel & Touring	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localizan mediante TP/TA.
Leisure & Hobby	Programas sobre actividades de recreo tales como jardinería, pesca, cocina, etc.
Jazz Music	Programas de jazz
Country Music	Programas de música Country
National Music	Programas sobre música popular del país o la región
Oldies Music	Programas sobre música de antaño
Folk Music	Programas sobre música folclórica
Documentary	Características de investigación
None	Cualquier programa no definido arriba

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y fuentes de programas

Usted podrá introducir un nombre de hasta 8 caracteres para emisoras memorizadas y fuentes de programas. Estos nombres (por ejemplo, “VHS”) aparecerán en el visualizador del receptor cuando sintonice una emisora o seleccione una fuente de programas. Tenga en cuenta que no podrá introducir más de un nombre para cada emisora memorizada o fuente de programas.
Esta función será muy útil para distinguir componentes de la misma clase. Por ejemplo, dos videograbadoras podrán especificarse como “VHS” y “8mm”, respectivamente. También será muy útil para identificar componentes conectados a tomas destinadas a otros tipos de componentes, por ejemplo un segundo reproductor de discos CD conectado a las tomas MD/DAT.

1 **Para indizar una emisora memorizada**
Gire FUNCTION para seleccionar TUNER, y después sintonice la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.
Se sintonizará la última emisora recibida.
Si no está familiarizado con la forma de sintonizar emisoras memorizadas, consulte “Sintonía de emisoras memorizadas” de la página 40.

Para indizar una fuente de programas
Seleccione la fuente de programas (componente) a la que desee asignar un nombre.

2 **Presione NAME.**

3 **Cree un nombre de índice utilizando el mando de lanzadera y las teclas del cursor:**
Gire el mando de lanzadera para seleccionar un carácter, y después presione > para mover el cursor hasta la posición siguiente.

Para insertar un espacio
Gire el mando de lanzadera hasta que aparezca un espacio en blanco en el visualizador.

Si ha cometido un error
Presione repetidamente < o > hasta que parpadee el carácter que desee cambiar, y después gire el mando de lanzadera para seleccionar el carácter correcto.

4 **Presione ENTER.**

5 **Para asignar un nombre de índice a otra emisora o fuente de programas, repita los pasos 2 a 4.**

Nota
(Modelos del código de área CEL solamente)
Usted no podrá cambiar el nombre de una emisora de RDS.

Grabación

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado apropiadamente todos los componentes.

Grabación en una cinta de audio o en un disco MD

Usted podrá grabar en un casete o en un disco MD utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones del deck de casetes o de discos MD.

1 **Seleccione el componente del que desee grabar.**

2 **Prepare el componente para reproducción.**
Por ejemplo, inserte un disco CD en el reproductor de discos CD.

3 **Inserte un casete o un disco MD en blanco en el deck para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel.**

4 **Inicie la grabación en el deck para grabación, y después la reproducción en el componente para reproducción.**

continúa

Notas

- Usted no podrá grabar una señal de audio digital utilizando un componente conectado a las tomas analógicas TAPE OUT ni MD/DAT OUT (STR-DB1070) ni a las tomas analógicas MD/TAPE OUT (STR-DB870). Para grabar una señal de audio digital, conecte un componente digital a las tomas DIGITAL MD/DAT OUT (STR-DB1070) o a las tomas DIGITAL MD/TAPE OUT (STR-DB870).
- Los ajustes del sonido no afectarán la señal de salida a través de las tomas TAPE OUT ni MD/DAT OUT (STR-DB1070) ni las tomas MD/TAPE OUT (STR-DB870).
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT. Cuando utilice AUDIO SPLIT para asignar una entrada de audio digital (por ejemplo, MD/DAT OPTICAL), saldrán las señales de audio analógicas del audio asignado (por ejemplo, MD/DAT ANALOG).
- Cuando MULTI/2CH A. DIRECT esté ajustado a MULTI DIRECT (para el STR-DB1070, MULTI 1 o 2 DIRECT), las señales de audio no saldrán a través de las tomas REC OUT.
- Cuando haya ajustado MULTI/2CH A. DIRECT a 2CH ANALOG DIRECT, no saldrán señales a través de las tomas DIGITAL OUT (MD/DAT OPT OUT). La alimentación de los circuitos digitales se cortará para asegurar una calidad de sonido superior.

Grabación en una cinta de vídeo

Usted podrá grabar de una videograbadora, un televisor, o un reproductor de discos LD utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de video. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o reproductor de discos LD.

1 Seleccione la fuente de programas que desee grabar.

2 Prepare el componente para reproducción.

Por ejemplo, inserte el disco LD que desee grabar en el reproductor de discos LD.

3 Inserte un videocasete en blanco en la videograbadora (VIDEO 1 o VIDEO 2) para grabación.

4 Inicie la grabación en la videograbadora para grabación, y después la reproducción de la cinta de vídeo o del disco LD que desee grabar.

Sugerencia

Usted podrá grabar el sonido de cualquier fuente de audio en una cinta de vídeo durante la copia de un videocasete o un disco LD. Localice el punto en el que desee iniciar la grabación desde otra fuente de audio, seleccione la fuente de programas, y después inicie la reproducción. El sonido de tal fuente se grabará en la pista de audio de la cinta de vídeo en vez del procedente del medio original. Para reanudar la grabación de audio del medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

Notas

- Cerciórese de realizar las conexiones tanto digitales como analógicas a las entradas TV/SAT y DVD/LD. La grabación analógica no será posible si solamente realiza conexiones digitales.
- Algunas fuentes contienen protección contra copia para evitar la grabación. En este caso, es posible que no pueda grabar de tales fuentes.
- Las señales de audio analógicas de la función actual saldrán a través de las tomas REC OUT. Cuando utilice AUDIO SPLIT para asignar una entrada de audio digital (por ejemplo, MD/DAT OPTICAL), saldrán las señales de audio analógicas del audio asignado (por ejemplo, MD/DAT ANALOG).
- Cuando MULTI/2CH A. DIRECT esté ajustado a MULTI DIRECT (para el STR-DB1070, MULTI 1 o 2 DIRECT), las señales de audio no saldrán a través de las tomas REC OUT.

Utilización del cronodesconectador

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado.

Presione SLEEP del panel frontal (excepto para los modelos del código de área CEL) o del mando a distancia mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que presione la tecla, la indicación cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF

El brillo del visualizador se reducirá después de haber especificado el tiempo. Mientras esté utilizando el cronodesconectador, el visualizador mostrará “SLEEP”.

Sugerencia

- Usted podrá especificar libremente el tiempo. Después de haber presionado SLEEP, especifique el tiempo deseado utilizando el mando de lanzadera y las teclas del cursor (< o >) del receptor. El tiempo del cronodesconectador cambiará en pasos de 1 segundo. Usted podrá especificar hasta 5 horas.
- Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, presione SLEEP. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Ajustes utilizando la tecla SET UP

La tecla SET UP le permitirá realizar los ajustes siguientes.

1 Presione SET UP.

2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.

4 Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya ajustado todos los parámetros siguientes.

Ajustes iniciales

Parámetro	Ajuste inicial
6.1CH DECODING	AUTO
MULTI CH (1 o 2)	NONE
D.POWER	ALWAYS ON
V.POWER	AUTO OFF
S.FIELD LINK	ON
A1 AUTO POWER	ON
AUTO FUNCTION	ON
2ND ROOM SP[1)]	OFF
COMMAND MODE[2)]	AV1
COLOR SYSTEM[3)]	PAL
OSD[4)]	COLOR
OSD H.POSITION[4)]	4
OSD V.POSITION[4)]	4

1) Solamente cuando el altavoz central o el altavoz perimétrico trasero esté ajustado a “2ND ROOM” (STR-DB1070 de código de área U, CA solamente).
2) Excepto para el STR-DB870 de código de área CEL.
3) STR-DB1070 de código de área que no sea U, CA solamente.
4) STR-DB1070 solamente.

■ Matriz de 6,1 canales (6.1CH DECODING)

Usted podrá ajustar este parámetro utilizando 6.1CH DECODING del panel frontal.

- Cuando lo ajuste a “AUTO”, el receptor realizará la decodificación de matriz de 6,1 canales solamente si la bandera de decodificación de señales de 6,1 canales es ON.
- Cuando lo ajuste a “ON”, el receptor realizará la decodificación de matriz de 6,1 canales solamente si las señales perimétricas son de 2 canales, independientemente de la bandera de decodificación de señales de 6,1 canales.
- Cuando lo ajuste a “OFF”, el receptor no realizará la decodificación de matriz de 6,1 canales.
- Durante “A.F.D.”, este parámetro estará ajustado siempre a “AUTO”, y usted no podrá cambiar el ajuste.
- Cuando se realice la decodificación de matriz de 6,1 canales l altavoz perimétrico y el altavoz perimétrico trasero esté ajustado a “NO”, usted podrá disfrutar de señales de sonido perimétrico trasero con la tecnología de imagen tridimensional virtual, incluso aunque no utilice un altavoz trasero perimétrico (el marco alrededor de SB no se encenderá). Si el altavoz perimétrico trasero está ajustado a “YES”, las señales perimétricas traseras saldrán a través del altavoz real (se encenderán SB y el marco). (Para el STR-DB870) Tenga en cuenta que usted solamente podrá ajustar el altavoz trasero perimétrico cuando el altavoz central esté ajustado a “NO” (página 20).

■ Asignación multicanal (MULTI CH (para el STR-DB1070, MULTI CH 1 o 2))

Le permitirá asignar una función a MULTI CH (para el STR-DB1070, MULTI CH IN 1 o 2). Usted no podrá asignar TUNER ni PHONO.

Para el STR-DB1070, usted no podrá asignar la misma función a MULTI CH 1 y 2 a la vez.

continúa

■ Administración de energía digital (D.POWER)

Le permitirá disfrutar de fuentes analógicas sin influencia de los circuitos digitales.

- "AUTO OFF" desconectará automáticamente la alimentación de los circuitos digitales innecesarios cuando utilice entradas o funciones analógicas que no pasen por el proceso digital cuando utilice la función MULTI/2CH A. DIRECT.
- "ALWAYS ON" mantendrá conectada la alimentación de los circuitos digitales. Seleccione esto si no desea el tiempo de espera que se produce con el ajuste "AUTO OFF" cuando se conectan los circuitos digitales, etc.

■ Administración de energía de vídeo (V.POWER)

Le permitirá disfrutar de sonido sin la influencia de los circuitos de vídeo.

- "AUTO OFF" desconectará automáticamente la alimentación de los circuitos de vídeo cuando no sean necesarios.
- "ALWAYS ON" mantendrá conectada la alimentación de los circuitos de vídeo. Dependiendo del monitor, es posible que se produzca ruido o que la imagen se distorsione cuando se conecta la alimentación de los circuitos de vídeo. En este caso, seleccione "ALWAYS ON".

■ Enlace de campo acústico (S.FIELD LINK)

Le permitirá aplicar el último campo acústico seleccionado a una fuente de programas cada vez que la seleccione. Por ejemplo, si escucha un disco CD con STADIUM como campo acústico, cambia a una fuente de programas diferente, y después vuelve a CD, se aplicará de nuevo STADIUM.

■ Conexión automática de la alimentación de CONTROL A1 II (A1 AUTO POWER)

Le permitirá conectar automáticamente la alimentación del receptor cuando conecte la de componentes conectados a través de cables CONTROL A1 (consulte la página 14) e inicie la reproducción.

Cuando esté ajustada a "OFF", usted podrá ahorrar el consumo de energía del receptor durante el modo de espera.

■ Función automática de CONTROL A1 II (AUTO FUNCTION)

Le permitirá cambiar automáticamente la función de este receptor a los componentes conectados a través de los cables CONTOL A1 (consulte la página 14) cuando ponga tales componentes en el modo de reproducción.

■ Altavoz de la segunda sala (2ND ROOM SP) (STR-DB1070 de código de área U, CA solamente)

Le permitirá ajustar si habrá o no salida de sonido en la segunda sala.

■ Selección del modo de mando del mando a distancia (COMMAND MODE)

Le permitirá seleccionar el modo de mando del mando a distancia. Cambie el modod e mando cuando utilice 2 receptores Sony en la misma sala.

■ Sistema de color del monitor (COLOR SYSTEM) (STR-DB1070 de código de área que no sea U, CA solamente)

Le permitirá seleccionar el sistema de color de su monitor de televisión.

■ Color de las indicaciones en pantalla (OSD) (STR-DB1070 solamente)

Le permitirá seleccionar el color de las indicaciones en pantalla.

■ Posición horizontal de las indicaciones en pantalla (OSD H.POSITION) (STR-DB1070 solamente)

Le permitirá ajustar horizontalmente la posición de las indicaciones en pantalla.

■ Posición vertical de las indicaciones en pantalla (OSD V.POSITION) (STR-DB1070 solamente)

Le permitirá ajustar verticalmente la posición de las indicaciones en pantalla.

Sistema de control CONTROL A1II

Preparativos

En esta sección se explican las funciones básicas del sistema de control CONTROL A1II. Ciertos componentes posee funciones especiales, como "duplicación sincronizada con disco compacto" en decks de casetes que requieren conexiones CONTROL A1II. Con respecto a la información detallada sobre operaciones específicas, consulte el manual suministrado con su(s) componente(s).

El sistema de control CONTROL A1II fue diseñado para simplificar la operación de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony separados. Las conexiones de CONTROL A1II proporcionan una vía para la transmisión de señales de control que permiten funciones de operación y control automáticas asociadas normalmente con sistemas integrados.

Por consiguiente, las conexiones de CONTROL A1II entre un reproductor de discos compactos, un amplificador (receptor), deck de minidiscos y un deck de casetes Sony proporcionan la selección automática de funciones y la grabación sincronizada.

En el futuro, las conexiones de CONTROL A1II trabajarán como un bus multifuncional que le permitirá controlar varias funciones para cada componente.

Notas

- El sistema de control CONTROL A1II ha sido diseñado para mantener la compatibilidad con nuevos componentes a medida que se actualice el sistema de control para manejar nuevas funciones. Sin embargo, en este caso, los componentes antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.
- No utilice una unidad de control remoto bidireccional cuando las tomas CONTROL A1II estén conectadas a través de un juego de interfaz para PC a un PC que esté ejecutando "MD Editor" u otra aplicación similar. Además, no utilice el componente conectado de forma contraria a las funciones de la aplicación, ya que esto podría hacer que tal aplicación funcionase incorrectamente.

Compatibilidad entre CONTROL A1II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado a CONTROL A1II, que es el sistema estándar del cambiador de 300 discos compactos Sony y otros componentes recientes Sony. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con CONTROL A1II, y podrán conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II.

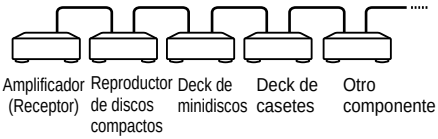
Sin embargo, cuando realice conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y otros con tomas CONTROL A1II, el número de funciones que podrán controlarse puede estar limitado dependiendo de dichos componentes. Con respecto a la información detallada, consulte los manuales de instrucciones suministrados con los respectivos componentes.

Conexiones

Conecte los cables con miniclavijas monoaurales (2 contactos) en serie a las tomas CONTROL A1II del panel posterior de cada componente. Usted podrá conectar hasta diez componentes compatibles con CONTROL A1II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de discos compactos, 1 deck de minidiscos, 1 deck de casetes, y 1 receptor).

(Usted podrá conectar más de un reproductor de discos compactos o decks de minidiscos, dependiendo del modelo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

Ejemplo

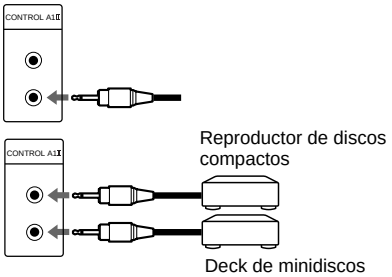


En el sistema de control CONTROL A1II, las seales de control fluyen en sentido bidireccional, motivo por el que no existe distinción entre las tomas IN y OUT. Si un componente posee más de una toma CONTROL A1II, usted podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

continúa

*Sistema de control CONTROL A1*II *(continuación)*

Ejemplos de tomas y conexiones



Acerca de las tomas CONTROL A1 y las conexiones

Usted podrá realizar conexiones entre las tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II. Con respecto a los detalles sobre las opciones de una conexión o configuración particular, consulte los manuales de instrucciones de los respectivos componentes.

Nota sobre los cables conectores

Algunos componentes compatibles con CONTROL A1 se suministran con un cable conector accesorio. En este caso, utilice el cable conector para su conexión.

Para adquirir un cable conector en un establecimiento del ramo, solicite uno con miniclavija monoaural (2 contactos) con menos de 2 metros de longitud, sin resistencia (como el RK-G69HG Sony).

Funciones básicas

Las funciones de CONTROL A1II trabajarán mientras la alimentación del componente que desee utilizar esté conectada, incluso aunque no lo esté la de los demás componentes conectados.

Selección automática de función

Cuando conecte un amplificador (o receptor) Sony compatible con CONTROL A1II utilizando cables con miniclavijas monoaurales, el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando presione la tecla de reproducción de uno de los componentes conectados.

Notas

- Usted deberá conectar un amplificador (receptor) compatible con CONTROL A1 utilizando un cable con miniclavijas monoaurales a fin de aprovechar las ventajas de la selección automática de funciones.
- Esta función solamente trabajará cuando haya conectado los componentes a las entradas del amplificador (o del receptor) de acuerdo con los nombres de las teclas de función. Ciertos receptores le permitirán cambiar los nombres de las teclas de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no utilice ningún componente, excepto la fuente para grabación. Esto hará que trabaje la función de selección automática.

Grabación sincronizada

Esta función le permitirá realizar la grabación sincronizada entre la fuente seleccionada y el componente para grabación.

1 Ponga el selector de función del amplificador (o del receptor) en la posición correspondiente al componente fuente.

2 Ponga el componente fuente en el modo de pausa (cerciórese de que estén encendidos los indicadores ► y II).

3 Ponga el componente para grabación en el modo de grabación en pausa (REC-PAUSE).

4 Presione PAUSE del componente para grabación.
El componente fuente saldrá del modo de pausa, y poco después se iniciará la grabación.
Cuando finalice la reproducción del componente fuente, cesará la grabación.

Notas

- No ponga más de un componente en el modo de pausa.
- Ciertos componentes para grabación pueden disponer de función de grabación sincronizada especial que utilizan el sistema de control CONTROL A1II, como “Duplicación sincronizada con disco compacto”. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente para grabación.

Precauciones

Para los clientes de Europa

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de la fuente de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en el propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior de la caja, los lados, y la base aumentará considerablemente. Para evitar sufrir quemaduras, no toque la caja.

Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.

Acerca de la operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo.

Acerca de la limpieza

Limpie la caja, el panel, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al utilizar este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionar el problema. Consulte también “Comprobación de las conexiones” de la página 24 para comprobar si las conexiones son correctas. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

No hay sonido de ninguno de los componentes seleccionados.

- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Cerciórese de que el control MASTER VOLUME no esté ajustado a –∞ dB.
- Cerciórese de que el interruptor SPEAKERS no esté ajustado a OFF (consulte la página 26).
- Compruebe si todos los cables de los altavoces están correctamente conectados.
- Presione MUTING para cancelar la función de silenciamiento.

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para tal componente.
- Compruebe si el (los) cable(s) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertados en las tomas del receptor y del (de los) componente(s).

continúa

Solución de problemas (continuación)

No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para comprobar si sale sonido a través de ellos (consulte la página 26).

  Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente.

  Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados con seguridad.
- Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- Compruebe si el interruptor SPEAKERS está ajustado a ON (consulte la página 26).
- Cerciórese de que los auriculares no estén conectados.
- Presione MUTING si la función de silenciamiento está activada.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito. Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación.
- Cuando solamente se oiga sonido de nivel muy bajo, compruebe si NIGHT MODE está activado (consulte la página 31).

El sonido de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL.

Hay zumbido o ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o un motor, y alejados 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Cerciórese de poner a tierra el terminal ⏚ SIGNAL GND (solamente cuando haya conectado un giradiscos).
- Las clavijas y tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

El sonido de una fuente digital es intermitente.

- Compruebe si está introduciendo señales con frecuencia de muestreo de 96 kHz a través de las tomas DVD/LD OPTICAL IN o COAXIAL.

No hay sonido a través del altavoz central.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/–).
- Seleccione un campo acústico que contenga la palabra “CINEMA” o “VIRTUAL” (consulte las páginas 28–30).
- Ajuste el nivel del altavoz (consulte la página 35).
- Cerciórese de que el tamaño de parámetro del altavoz central esté ajustado a “SMALL” o “LARGE” (consulte la página 20).

No hay sonido a través de los altavoces perimétricos/perimétrico(s) trasero(s), o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/–).
- Seleccione un campo acústico que contenga la palabra “CINEMA” o “VIRTUAL” (consulte las páginas 28–30).
- Ajuste el nivel del altavoz (consulte la página 35).
- Cerciórese de que el tamaño de parámetro del altavoz central esté ajustado a “SMALL” o “LARGE” (consulte las páginas 20–21).

No hay sonido a través del altavoz de subgraves.

- Dependiendo del campo acústico, no habrá sonido a través del terminal SUB WOOFER (consulte la página 59).

No es posible obtener efecto perimétrico.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione MODE +/–).

No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

- Compruebe si el disco DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en el formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando haya conectado un reproductor de discos DVD, etc., a las tomas de entrada digitales de este receptor, compruebe el ajuste de audio (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.

No es posible grabar.

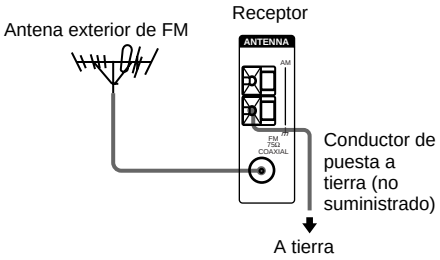
- Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
- Seleccione el componente fuente con el control FUNCTION.
- Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que INPUT MODE esté ajustado a ANALOG 2CH FIXED (consulte la página 26) antes de grabar con un componente conectado a los terminales MD/DAT o TAPE analógicos (STR-DB1070) o a los terminales MD/TAPE analógicos (STR-DB870).
- Para grabar de un componente digital, cerciórese de que INPUT MODE esté ajustado a COAXIAL FIXED o OPTICAL FIXED (consulte la página 26) antes de grabar con el componente conectado a los terminales DIGITAL MD/DAT OUT (STR-DB1070) o a los terminales DIGITAL MD/TAPE OUT (STR-DB870).

Conexión de un reproductor de discos LD a través de un demodulador de RF.

- Conecte el reproductor de discos LD al demodulador de RF, y después conecte la salida digital óptica o coaxial del demodulador de RF a la toma DVD/LD OPTICAL IN o COAXIAL. Cuando realice esta conexión, cerciórese de ajustar manualmente INPUT MODE (consulte la página 26). El receptor puede no funcionar correctamente si ajusta INPUT MODE a AUTO 2CH.
  Con respecto a las conexiones de RF de DOLBY DIGITAL, consulte el manual de instrucciones suministrado con su demodulador de RF.

La recepción de FM es deficiente.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM, como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, póngala a tierra como medida de protección contra rayos. Para evitar una explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.



No es posible sintonizar emisoras.

- Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar con la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (consulte la página 40).
- Presione DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador.

RDS no trabaja.*

- Cerciórese de que ha sintonizado una emisora de FM RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

La información de RDS deseada no aparece.*

- Póngase en contacto con la emisora para enterarse de si está ofreciendo actualmente el servicio en cuestión. Si lo está haciendo, es posible que el servicio esté temporalmente detenido.

No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Seleccione la función apropiada en el receptor.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.

El mando a distancia no funciona.

- (Para el STR-DB870 de código de área U, CA) La tecla 2ND ROOM y la tecla ON SCREEN del mando a distancia no estarán disponibles.
- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto ▣ del receptor.
- Elimine los obstáculos que puedan existir entre el mando a distancia y el receptor.
- Reemplace ambas pilas del mando a distancia por otras nuevas, si están débiles.
- Compruebe si ha seleccionado la función correcta en el mando a distancia.
- Si el mando a distancia está ajustado para controlar solamente el televisor, utilícelo para seleccionar una fuente o componente que no sea el televisor antes de tratar de controlar el receptor u otro componente.

* Modelos de código de área CEL solamente.

continúa

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte la
Todos los ajustes memorizados	página 18
Campos acústicos personalizados	página 37

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA
Modelos de código de área U, CA
Salida de potencia nominal en el modo estéreo
(8 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) 100 W + 100 W
(4 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %) 90 W + 90 W
Salida de potencia de referencia
(8 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %)
STR-DB1070: FRONT[1]: 100 W + 100 W
CENTER[1]: 100 W
SURR[1]: 100 W + 100 W
SURR BACK[1]: 100 W
STR-DB870: FRONT[1]: 100 W + 100 W
CENTER[1]: 100 W
SURR[1]: 100 W + 100 W
(4 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %)
STR-DB1070: FRONT[1]: 90 W + 90 W
CENTER[1]: 90 W
SURR[1]: 90 W + 90 W
SURR BACK[1]: 90 W
STR-DB870: FRONT[1]: 90 W + 90 W
CENTER[1]: 90 W
SURR[1]: 90 W + 90 W

Modelos de otros códigos de área
Salida de potencia nomina en el modo estéreo
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
STR-DB1070: 100 W + 100 W[2]
90 W + 90 W[3]
STR-DB870: 100 W + 100 W[2]
(4 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
STR-DB1070: 90 W + 90 W[2]
80 W + 80 W[3]
STR-DB870: 100 W + 100 W[2]

Salida de potencia de referencia[2]
(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
STR-DB1070: FRONT[1]: 100 W + 100 W
CENTER[1]: 100 W
SURR[1]: 100 W + 100 W
SURR BACK[1]: 100 W
STR-DB870: FRONT[1]: 100 W + 100 W
CENTER[1]: 100 W
SURR[1]: 100 W + 100 W
(4 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7 %)
STR-DB1070: FRONT[1]: 90 W + 90 W
CENTER[1]: 90 W
SURR[1]: 90 W + 90 W
SURR BACK[1]: 90 W
STR-DB870: FRONT[1]: 100 W + 100 W
CENTER[1]: 100 W
SURR[1]: 100 W + 100 W
(8 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %)
STR-DB1070: FRONT[1]: 90 W + 90 W
CENTER[1]: 90 W
SURR[1]: 90 W + 90 W
SURR BACK[1]: 90 W
STR-DB870: FRONT[1]: 90 W + 90 W
CENTER[1]: 90 W
SURR[1]: 90 W + 90 W
(4 ohm 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09 %)
STR-DB1070: FRONT[1]: 80 W + 80 W
CENTER[1]: 80 W
SURR[1]: 80 W + 80 W
SURR BACK[1]: 80 W
STR-DB870: FRONT[1]: 90 W + 90 W
CENTER[1]: 90 W
SURR[1]: 90 W + 90 W

1) Dependiendo de los ajustes de campo acústico y la fuente, es posible que no haya salida de sonido.
2) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área	Alimentación
E	ca 240 V, 50 Hz
CN, SP, CEL	ca 230 V, 50 Hz
TW	ca 110 V, 60 Hz

3) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área	Alimentación
CN	ca 220 V, 50 Hz

Respuesta en frecuencia

PHONO	Curva de ecualización RIAA ±0.5 dB
CD/SACD, TAPE, MD/DAT, MD/TAPE, TV/SAT, DVD/LD, VIDEO 1, 2, 3	10 Hz – 100 kHz ±3 dB (sin pasar por campo acústico, ecualizador, ni refuerzo de graves)

Entradas (Analógicas)

PHONO	Sensibilidad: 2,5 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido[4]: 86 dB (A, 2,5 mV[5])
MULTI CH IN (1, 2), CD/SACD, TAPE, MD/DAT, MD/TAPE, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidad: 150 mV Impedancia: 50 kiloohm Relación señal/ruido[4]: 96 dB (A, 150 mV[5])

4) ENTRADA CORTOCIRCUITADA.
5) Red ponderada, nivel de entrada.

Entradas (Digitales)

DVD/LD (Coaxial)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohm Relación señal/ruido: 100 dB (A, Filtro de paso bajo de 20 kHz)
DVD/LD, TV/SAT, MD/DAT, MD/TAPE (Optical)	Sensibilidad: – Impedancia: – Relación señal/ruido: 100 dB (A, Filtro de paso bajo de 20 kHz)

Salidas

TAPE, MD/DAT, MD/TAPE (REC OUT), VIDEO 1, 2 (AUDIO OUT)	Tensión: 150 mV Impedancia: 1 kiloohm
FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R, SURROUND BACK, SUB WOOFER	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohm

Ecualizador

BASS:	99 Hz~1,0 kHz (21 pasos)
MID:	198 Hz~10 kHz (37 pasos)
TREBLE:	1,0 kHz~10 kHz (23 pasos)
Niveles de ganancia:	±10 dB, pasos de 1 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz

Terminales de antena 75 ohm, desequilibrados

Sensibilidad
Monoaural: 18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohm
Estéreo: 38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohm

Sensibilidad útil 11,2 dBf, 1 µV/75 ohm

Relación señal/ruido
Monoaural: 76 dB
Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz
Monoaural: 0,3 %
Estéreo: 0,5 %

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia 30 Hz – 15 kHz, +0.5/–2 dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía
Modelos de código de área U, CA
Con escala de sintonía de 10 kHz: 530 – 1710 kHz[6]
Con escala de sintonía de 9 kHz: 531 – 1710 kHz[6]
Modelos de código de área E
Con escala de sintonía de 10 kHz: 530 – 1610 kHz[6]
Con escala de sintonía de 9 kHz: 531 – 1602 kHz[6]
Modelos de código de área CN, SP, CEL, TW
Con escala de sintonía de 9 kHz: 531 – 1602 kHz

Antena Antena de cuadro

Sensibilidad útil 50 dB/m (at 1 000 kHz o 999 kHz)

Relación señal/ruido 54 dB (a 50 mV/m)

Distorsión armónica 0,5 % (50 mV/m, 400 kHz)

Selectividad
A 9 kHz: 35 dB
A 10 kHz: 40 dB

6) Usted podrá cambiar la escala de sintonía de AM a 9 kHz o 10 kHz. Después de sintonizar cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del receptor. Mantenga presionada PRESET TUNING + y presione I/⏻. Cuando cambie la escala de sintonía, se borrarán todas las emisoras memorizadas. Para devolver la escala a 10 kHz (9 kHz), repita el procedimiento.

continúa

Especificaciones (continuación)

Sección de vídeo

Entradas

Vídeo:	1 Vp-p, 75 ohm
Vídeo S:	Y: 1 Vp-p, 75 ohm C: 0,286 Vp-p, 75 ohm

Outputs

Vídeo:	1 Vp-p, 75 ohm
Vídeo S:	Y: 1 Vp-p, 75 ohm C: 0,286 Vp-p, 75 ohm

Generales

Alimentación

Código de área	Alimentación
U, CA	ca 120 V, 60 Hz
CEL	ca 230 V, 50/60 Hz
CN, SP	ca 220 – 230 V, 50/60 Hz
E	ca 120/220/240 V, 50/60 Hz
TW	ca 110 V, 60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
U	STR-DB1070: 300 W STR-DB870: 300 W
CA	STR-DB1070: 420 VA STR-DB870: 390 VA
CEL	STR-DB1070: 240 W STR-DB870: 230 W
CN, SP, E, TW	STR-DB1070: 240 W

Consumo de energía (durante el modo de espera)
0,8 W (cuando “A1 AUTO POWER” del menú SET UP esté ajustado a “ON”)/0,5 W (“OFF”)

Tomacorrientes de CA

Código de área	Tomacorrientes de CA
U, CA	2 conmutables, 120 W/1 A como máximo
SP, CEL	1 conmutable, 100 W como máximo
CN, E, TW	2 conmutables, 100 W como máximo

Dimensiones 430 × 161 × 401 mm incluyendo partes y controles salientes

Masa (aproximada) 16,0 kg

Accesorios suministrados
Antena monofilar de FM (1)
Antena de cuadro de AM (1)
- Modelos de código de área U, CA
  Cable conector de audio/vídeo/control S (1)
  Cable conector de control S (1)
- STR-DB1070 solamente
  - Modelos de código de área U, CA
    Mando a distancia RM-PP505L (1)
    Pilas R6 (tamaño AA) (2)
  - Modelos de otros códigos de área
    Mando a distancia RM-LP205 (1)
    Pilas R6 (tamaño AA) (3)
- STR-DB870 solamente
  - Modelos de código de área U, CA
    Mando a distancia RM-PP505 (1)
    Pilas R6 (tamaño AA) (2)
  - Modelos de código de área CEL
    Mando a distancia RM-U305A (1)
    Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Con respecto a los detalles sobre el código de área del componente que esté utilizando, consulte la página 4.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Tablas de ajustes utilizando las teclas SURR, LEVEL, EQ, y SET UP

Usted podrá realizar varios ajuste utilizando las teclas LEVEL, SURR, EQ, SET UP, el mando de lanzadera, y la teclas del cursor. En las tablas siguientes se indican los ajustes que podrán realizarse con estas teclas.

Presione	Presione < o >	Gire el mando de lanzadera	Página
SURR	PRO LOGIC	AUTO, ON, OFF	33
	EFFECT	depende del campo acústico (21 pasos)	
	WALL S_I_H	–8 a +8 (en pasos de 1 incremento)	
	REVERB S_I_L	–8 a +8 (en pasos de 1 incremento)	
	FRONT REVERB	DRY, WET, STD	
	SCREEN DEPTH	DEEP, MID, OFF	
	VIR. SPEAKERS	ON, OFF	
LEVEL	FRONT L_I_R	–8 dB a 8 dB (en pasos de 1 dB)	35
	SURROUND L_I_R	–8 dB a 8 dB (en pasos de 1 dB)	
	SUR.BACK L_I_R[1)]	–8 dB a 8 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER LEVEL XXX dB	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURROUND LEVEL XXX dB	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURR BACK LEVEL XXX dB	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	S. WOOFER LEVEL XXX dB	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	LFE MIX XXX dB	OFF, –20 dB a 0 dB (en pasos de 1 dB)	
	D.RANGE COMP.	OFF, 0,1 a 0,9 (0,1 pasos), STD, MAX	

[1)] STR-DB1070 solamente.

continúa

Tablas de ajustes utilizando las teclas SURR, LEVEL, EQ, y SET UP (continuación)

Presione	Presione < o >	Gire el mando de lanzadera	Página
EQ	FRONT BASS GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	36
	FRONT BASS FREQUENCY	99 Hz a 1,0 kHz (21 pasos)	
	FRONT MID GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	FRONT MID FREQUENCY	198 Hz a 10 kHz (37 pasos)	
	FRONT TREBLE GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	FRONT TREBLE FREQUENCY	1,0 kHz a 10 kHz (23 pasos)	
	CENTER BASS GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER BASS FREQUENCY	99 Hz a 1,0 kHz (21 pasos)	
	CENTER MID GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER MID FREQUENCY	198 Hz a 10 kHz (37 pasos)	
	CENTER TREBLE GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER TREBLE FREQUENCY	1,0 kHz a 10 kHz (23 pasos)	
	SURROUND BASS GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURROUND BASS FREQUENCY	99 Hz a 1,0 kHz (21 pasos)	
	SURROUND TREBLE GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURROUND TREBLE FREQUENCY	1,0 kHz a 10 kHz (23 pasos)	
	SURROUND BACK BASS GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURROUND BACK BASS FREQUENCY	99 Hz a 1,0 kHz (21 pasos)	
	SURROUND BACK TREBLE GAIN	–10 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SURROUND BACK TREBLE FREQUENCY	1,0 kHz a 10 kHz (23 pasos)	

Presione	Presione < o >	Gire el mando de lanzadera	Página
SET UP	FRONT	LARGE, SMALL	19
	CENTER	LARGE, SMALL, NO, 2ND ROOM[3]	
	SURROUND	LARGE, SMALL, NO	
	SURR BACK	LARGE, SMALL, NO, 2ND ROOM[3]	
	SURR BACK L/R[1]	YES, NO	
	SUB WOOFER	YES, NO	
	FRONT XX.X meter	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)[5]	
	CENTER XX.X meter	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)[5]	
	SURROUND XX.X meter	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)[5]	
	SURR BACK XX.X meter	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)[5]	
	SUB WOOFER XX.X meter	1,0 metros a 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)[5]	
	S.W PHASE	NORMAL, REVERSE	
	DISTANCE UNIT	METER, FEET	
	SURR POSI.	SIDE, MIDDLE, BEHIND	
	SURR HEIGHT	HIGH, LOW	
	SURR BACK HGT.	HIGH, LOW	
	FRONT SP > XXX Hz[2]	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)	
	CENTER SP > XXX Hz[2]	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)	
	SURROUND SP > XXX Hz[2]	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)	
	SURR BACK SP > XXX Hz[2]	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)	
	LFE HIGH CUT > XXX Hz	40 Hz a 200 Hz (en pasos de 10 Hz)	
	6.1CH DECODING	AUTO, ON, OFF	45
	MULTI CH (1/2)	NONE, Todas las funciones (excepto para TUNER y PHONO)	
	D.POWER	AUTO OFF, ALWAYS ON	
	V.POWER	AUTO OFF, ALWAYS ON	
	S.FIELD LINK	ON, OFF	
	A1 AUTO POWER	ON, OFF	
	AUTO FUNCTION	ON, OFF	
	2ND ROOM SP[3]	ON, OFF	
	COMMAND MODE	AV1, AV2	
	COLOR SYSTEM[4]	NTSC, PAL	
	OSD[1]	COLOR, MONOCHROME	
	OSD H.POSITION[1]	0 to 64 (en pasos de 1)	
	OSD V.POSITION[1]	0 to 32 (en pasos de 1)	

1) STR-DB1070 solamente.
2) Cuando los altavoces estén ajustados a SMALL solamente.
3) STR-DB1070 de código de área U, CA solamente.
4) STR-DB1070 de códigos de área excepto U, CA solamente.
5) Para los modelos de código de área U, CA: 3 a 40 pies (en pasos de 1 pie)

Parámetros ajustables para cada campo acústico

Los parámetros de SURR y EQ ajustados se almacenarán en cada campo acústico. Los parámetros de LEVEL ajustados se aplicarán a todos los campos acústicos.

	<			SURR			>
	PRO LOGIC	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB TIME	FRONT REVERB	SCREEN DEPTH	VIRTUAL SPEAKERS
2CH							
A.F.D.	AUTO						
NORMAL SURROUND	●						
CINEMA STUDIO EX A	●	●				●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●				●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●				●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX A	●	●				●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX B	●	●				●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX C	●	●				●	●
NIGHT THEATER	●	●	●	●			
MONO MOVIE	●	●	●	●			
STEREO MOVIE	●	●	●	●			
V. MULTI DIMENSION	●						
VIRTUAL MULTI REAR	●						
V. SEMI M. DIMENSION	●						
VIRTUAL ENHANCED A	●						
VIRTUAL ENHANCED B	●						
DIGITAL CONCERT HALL A	●	●			●		
DIGITAL CONCERT HALL B	●	●			●		
CHURCH	●	●	●	●			
OPERA HOUSE	●	●	●	●			
JAZZ CLUB	●	●	●	●			
DISCO/CLUB	●	●	●	●			
LIVE HOUSE	●	●	●	●			
ARENA	●	●	●	●			
STADIUM	●	●	●	●			
GAME	●	●	●	●			
HEADPHONE (2CH)							
HEADPHONE (DIRECT)							
HEADPHONE THEATER	●	●					
MULTI CH IN (1/2)							
2CH ANALOG DIRECT							
PCM96K							

	<			LEVEL					>
	FRONT BAL	SURR BAL	SURR BACK BAL	CENTER LEVEL	SURR LEVEL	SURR BACK LEVEL	S. WOOFER LEVEL	LFE MIX[1]	D.RANGE COMP[1]
2CH	●							●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●	●	●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX A	●			●			●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX B	●			●			●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX C	●			●			●	●	●
NIGHT THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
V. MULTI DIMENSION	●	●	●	●	●	●	●	●	●
VIRTUAL MULTI REAR	●	●	●	●	●	●	●	●	●
V. SEMI M. DIMENSION	●			●			●	●	●
VIRTUAL ENHANCED A	●			●			●	●	●
VIRTUAL ENHANCED B	●			●			●	●	●
DIGITAL CONCERT HALL A	●	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
DIGITAL CONCERT HALL B	●	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●	●[2]	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●	●	●	●
HEADPHONE (2CH)	●								●
HEADPHONE (DIRECT)	●								
HEADPHONE THEATER	●								●
MULTI CH IN 1	●	●		●	●	●	●		
MULTI CH IN 2	●	●		●	●		●		
2CH ANALOG DIRECT	●								
PCM96K	●								

[1] Estos parámetros pueden no funcionar dependiendo de la fuente o los ajustes. Con respecto a los detalles, consulte cada elemento de “Ajuste de los parámetros de nivel” (página 35).

[2] Cuando seleccione estos campos acústicos, no habrá salida de sonido a través del altavoz de subgraves si el tamaño de los altavoces delanteros está ajustado a “LARGE”. Sin embargo, el sonido saldrá a través del altavoz de subgraves si la señal de entrada digital contiene señales L.F.E.

continúa

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

	<			EQ		>
	<			FRONT		>
	BASS GAIN	BASS FREQ	MID GAIN	MID FREQ	TREBLE GAIN	TREBLE FREQ
2CH	●	●	●	●	●	●
A.F.D.	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●	●
NIGHT THEATER	●	●	●	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●	●	●	●
V. MULTI DIMENSION	●	●	●	●	●	●
VIRTUAL MULTI REAR	●	●	●	●	●	●
V. SEMI M. DIMENSION	●	●	●	●	●	●
VIRTUAL ENHANCED A	●	●	●	●	●	●
VIRTUAL ENHANCED B	●	●	●	●	●	●
DIGITAL CONCERT HALL A	●	●	●	●	●	●
DIGITAL CONCERT HALL B	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●
HEADPHONE (2CH)	●	●	●	●	●	●
HEADPHONE (DIRECT)						
HEADPHONE THEATER	●	●	●	●	●	●
MULTI CH IN (1/2)						
2CH ANALOG DIRECT						
PCM96K						

	<			EQ		>
	<			CENTER		>
	BASS GAIN	BASS FREQ	MID GAIN	MID FREQ	TREBLE GAIN	TREBLE FREQ
2CH						
A.F.D.	●	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●	●
NIGHT THEATER	●	●	●	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●	●	●	●
V. MULTI DIMENSION	●	●	●	●	●	●
VIRTUAL MULTI REAR	●	●	●	●	●	●
V. SEMI M. DIMENSION	●	●	●	●	●	●
VIRTUAL ENHANCED A	●	●	●	●	●	●
VIRTUAL ENHANCED B	●	●	●	●	●	●
DIGITAL CONCERT HALL A	●	●	●	●	●	●
DIGITAL CONCERT HALL B	●	●	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●
HEADPHONE (2CH)						
HEADPHONE (DIRECT)						
HEADPHONE THEATER						
MULTI CH IN (1/2)						
2CH ANALOG DIRECT						
PCM96K						

continúa

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

	<	EQ		>
	<	SURROUND/SURROUND BACK		>
	BASS GAIN	BASS FREQ	TREBLE GAIN	TREBLE FREQ
2CH				
A.F.D.	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●
SEMI CINEMA STUDIO EX A				
SEMI CINEMA STUDIO EX B				
SEMI CINEMA STUDIO EX C				
NIGHT THEATER	●	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●	●
V. MULTI DIMENSION	●	●	●	●
VIRTUAL MULTI REAR	●	●	●	●
V. SEMI M. DIMENSION				
VIRTUAL ENHANCED A				
VIRTUAL ENHANCED B				
DIGITAL CONCERT HALL A	●	●	●	●
DIGITAL CONCERT HALL B	●	●	●	●
CHURCH	●	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●
ARENA	●	●	●	●
STADIUM	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●
HEADPHONE (2CH)				
HEADPHONE (DIRECT)				
HEADPHONE THEATER				
MULTI CH IN (1/2)				
2CH ANALOG DIRECT				
PCM96K				

Descripción de las teclas del mando a distancia

Para el STR-DB870 de código de área CEL

Usted podrá utilizar el mando a distancia RM-U305A para controlar los componentes de su sistema. En las tablas siguientes se muestran los ajustes de cada tecla.

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
SLEEP	Receptor	Activa la función de cronodesconexión y la duración hasta la desconexión automática del receptor.
AV I/⏻	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos CD/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos MD/ reproductor de discos VCD/ reproductor de discos LD/ deck de cinta DAT	Conecta y desconecta la alimentación de los componentes de audio y vídeo.
I/⏻	Receptor	Conecta y desconecta la alimentación del receptor.
VIDEO/ VIDEO 1	Receptor	Para contemplar videocasetes. (Modo VTR 3)
VIDEO 2	Receptor	Para contemplar un videocasetes. (Modo VTR 1)
VIDEO 3	Receptor	Para contemplar videocasetes. (Modo VTR 2)
DVD/LD	Receptor	Para contemplar discos DVD o láser.
TV/SAT	Receptor	Para contemplar programas de televisión o de un sintonizador de recepción vía satélite.
MD/TAPE	Receptor	Para escuchar un minidisco o una cinta de audio.
CD/SACD	Receptor	Para escuchar un disco compacto.
TUNER	Receptor	Para escuchar programas radiofónicos.
PHONO	Receptor	Para escuchar discos analógicos.
AUX	Receptor	Para escuchar un equipo de audio.
FN SHIFT*	Mando a distancia	Utilícela simultáneamente para seleccionar otra función.

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
0-9	Receptor	Utilícelas con la tecla “SHIFT” para seleccionar la introducción numérica de emisoras memorizadas durante el modo DIRECT TUNING o MEMORY.
	Reproductor de discos CD/ reproductor de discos MD/reproductor de discos VCD/reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Selecciona números de canciones/pistas. 0 selecciona la canción/ pista 10.
	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona números de canales.
>10	Reproductor de discos CD/ reproductor de discos MD/deck de casetes/ reproductor de discos LD/reproductor de discos VCD	Selecciona números de canciones/pistas superiores a 10.
ENTER	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ deck de casetes/ reproductor de discos LD/reproductor de discos VCD/ reproductor de discos MD/ deck de cinta DAT	Después de haber seleccionado un canal, disco, o canción/pista utilizando las teclas numéricas, presiónela para introducir el.

* Las funciones VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, y MD/TAPE necesitan la utilización de 2 teclas. Para seleccionar una de estas funciones, presione simultáneamente FN SHIFT (cambio de función) y la tecla correspondiente a la función deseada. Por ejemplo, para seleccionar la función MD/TAPE, presione FN SHIFT y CD/SACD.

continúa

Descripción de las teclas del mando a distancia (continuación)

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
SHIFT	Receptor	Presiónela repetidamente para seleccionar una página de memoria para memorizar emisoras o para sintonizar emisoras memorizadas.
-/--	Televisor	Selecciona el modo de introducción directa, de uno o dos dígitos.
D.TUNING	Receptor	Modo de introducción directa de emisoras del sintonizador.
⏮/⏭	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/ reproductor de discos DVD/reproductor de discos LD/reproductor de discos VCD/deck de casetes/videograbadora/ deck de cinta DAT	Salta canciones/pistas.
◀◀/▶▶	Reproductor de discos CD/reproductor de discos DVD/reproductor de discos VCD	Busca canciones/pistas (progresiva o regresivamente).
	Deck de discos MD/ deck de casetes/ videograbadora/ reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Avance o retroceso rápido.
◀	Deck de casetes	Inicia la reproducción de la cara posterior.
▶	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/ deck de casetes/ videograbadora/ reproductor de discos DVD/reproductor de discos VCD/reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Inicia la reproducción.
❚❚	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/ deck de casetes/ videograbadora/ reproductor de discos DVD/reproductor de discos VCD/reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Realiza una pausa en la reproducción o la reproducción. (Inicia también la grabación con componentes en espera de la grabación.)
■	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/deck de casetes/ videograbadora/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos VCD/reproductor de discos LD/deck de cinta DAT	Para la reproducción.
POSITION**	Televisor	Cambia la posición de la imagen en miniatura.
SWAP**	Televisor	Intercambia la imagen en miniatura por la grande.
DISC	Reproductor de discos CD	Selecciona discos (reproductor de discos CD con almacenamiento Mega solamente).
SUB CH +/–**	Televisor	Selecciona canales memorizados para imágenes en miniatura.
D. SKIP/CH/ PRESET +/–	Receptor	Explora y selecciona emisoras memorizadas.
	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona canales memorizados.
	Reproductor de discos CD/deck de discos MD/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos VCD	Salta discos (cambiador de discos múltiples solamente).
DISPLAY	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos LD/ reproductor de discos DVD/ reproductor de discos VCD	Selecciona información visualizada en la pantalla del televisor.
P IN P**	Televisor	Activa la función de imagen en imagen.
JUMP	Televisor	Cambia entre los canales anteriores y actuales.
WIDE	Televisor	Selecciona el modo de imagen panorámica.

**Solamente para televisores Sony con la función de imagen en imagen.

Notes

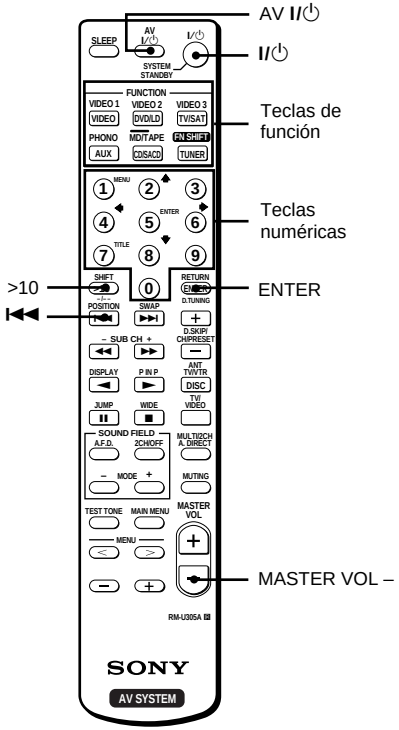
- Algunas de las funciones explicadas en esta sección pueden no trabajar dependiendo del modelo del receptor.
- Las explicaciones ofrecidas arriba sirven como ejemplo solamente.
  Por lo tanto, dependiendo del componente, la operación indicada arriba puede trabajar de forma diferente descrita.
- Las funciones VIDEO 1, VIDE 2, VIDEO 3, y PHONO no estarán disponibles para la operación de ajuste.

Tecla del mando a distancia	Operaciones	Función
ANT TV/VTR	videograbadora	Selecciona la señal de salida del terminal de antena: programa de televisión o señal de la videograbadora.
TV/VIDEO	Televisor/ videograbadora	Selecciona la señal de entrada: entrada de televisión o entrada de vídeo.
A. F. D.	Receptor	Decodificación automática de formato.
2CH/OFF	Receptor	Desactiva el campo acústico o selecciona el modo 2CH.
MODE +/–	Receptor	Selects sound field mode.
MULTI/2CH A. DIRECT	Receptor	Selecciona la fuente MULTI CH IN.
MUTING	Receptor	Silencia el sonido del receptor.
TEST TONE	Receptor	Presiónela para dar salida al tono de prueba.
MAIN MENU	Receptor	Presione repetidamente esta tecla para seleccionar uno de los dos modos de cursor: LEVEL y SURROUND.
MASTER VOL +/–	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.
MENU </>	Receptor	Selecciona un elemento del menú.
MENU +/–	Receptor	Realiza o cambia ajustes.
MENU	Reproductor de discos DVD	Visualiza el menú de DVD.
⇧/⇩/⇦/⇨	Reproductor de discos DVD	Selecciona un elemento del menú.
ENTER	Reproductor de discos DVD	Introduce la selección.
RETURN	Reproductor de discos DVD	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
TITLE	Reproductor de discos DVD	Visualiza el título del disco DVD.

Cambio del ajuste de fábrica de una tecla de función

Si los ajustes de fábrica de las teclas FUNCTION no coinciden con los componentes de su sistema, podrá cambiarlos. Por ejemplo, si usted posee un reproductor de discos MD y un deck de casetes, y no posee reproductor de discos CD, podrá asignar el botón CD/SACD a su deck de casetes.

Tenga en cuenta que los ajustes de las funciones de las teclas TUNER y FN SHIFT (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, y MD/TAPE) no podrán cambiarse.



1 **Mantenga presionada la tecla de función cuya función desee cambiar (por ejemplo, CD/SACD).**

2 **Presione la tecla correspondiente al componente que desee asignar a la tecla de función (por ejemplo, 4 – deck de casetes).**

Las teclas siguientes tienen asignadas las funciones siguientes:

Para controlar	Presione
Reproductor de discos CD	1
Deck de cinta DAT	2
Deck de ciscos MD	3
Deck de casetes A	4
Deck de casetes B	5
Reproductor de discos LD	6
Videograbadora (modo de control remoto ajustado a VTR 1*)	7
Videograbadora (modo de control remoto ajustado a VTR 2*)	8
Videograbadora (modo de control remoto ajustado a VTR 3*)	9
Televisor	0
DSS (Sintonizador de recepción vía satélite digital)	>10
Reproductor de discos DVD	ENTER
Reproductor de discos VCD	⏮

* Las videograbadoras Sony se controlan con el ajuste VTR 1, 2, o 3. Estos modos corresponden respectivamente a videograbadoras Beta, de 8mm, y VHS.

Ahora podrá utilizar la tecla CD/SACD para controlar el deck de casetes.

Para devolver una tecla a los ajustes de fábrica

Repita el procedimiento anterior.

Para reponer todas las teclas de función a sus ajustes de fábrica

Presione simultáneamente I/⏻, AV I/⏻, y MASTER VOL –.

Sony Corporation Printed in Malaysia